

# GUIDE DES IDÉES POUR LA PLANIFICATION ET LA RÉALISATION DE PROJETS INTERGÉNÉRATIONNELS

*Ensemble*

*hier, aujourd'hui et demain*



# Guide des Idées pour la Planification et la Réalisation de Projets Intergénérationnels

## Ensemble: hier, aujourd'hui et demain

Editeur: Teresa Almeida Pinto - Association pour la Valorisation Intergénérationnelle et le Développement Actif, Portugal

Auteurs: Teresa Almeida Pinto, Alan Hatton-Yeo et Iris Marreel avec Maria Waser, Andy Limacher, Mónica Duaigües, Michael LaFond, Gill Clarke, Davide Di Pietro and Jan Schmolling

Dessin: Tânia Guerreiro Madeira, Portugal

Traduction: CompaRes – Société Internationale pour les Études Ibéro-Slaves, Portugal

Traduit en Français par Ana Delgado et Teresa Cardoso

Revu par Ana Sofia Chermont de Magalhães

Impression: Rääma Union des Jeunes, Estonie

Photos avec la permission de: BFI Tirol Bildungs GmbH (AT), Infoklick.ch (CH), Fundació Caixa Catalunya (ES), id22 - Institut pour le Soutien Créatif (DE), Derbyshire County Council (UK), Lunaria (IT), Centre de Films pour les Enfants et les Jeunes en Allemagne (DE), Association VIDA (PT)

ISBN: 978-989-8283-01-6



Le Projet MATES - Solidarité pour l'Intégration Intergénérationnelle est cofinancé par le Programme d'Apprentissage Viager (Lifelong Learning Programme) de la Commission Européenne, en tant que Projet Grundtvig de Mesures d'Accompagnement (2008/09).

Code du projet: 141744-LLP-1-2008-1-PT-GRUNDTVIG-GAM

Cette publication correspond exclusivement au point de vue des auteurs. La Commission Européenne ne peut pas être rendue responsable de l'éventuelle utilisation de l'information ci-dessous.

# Contenu

## Sommaire Exécutif

### Préface

Par Alexandre Kalache

### Introduction

Par Alan Hatton-Yeo

#### Bonnes et Mauvaises Pratiques ou tout Simplement des Idées ?

Par Teresa Almeida Pinto

7

Chapitre I

#### Démonstration de Pratiques Intergénérationnelles

Par Iris Marreel avec

8

Chapitre II

- + **L'Apprentissage Intergénérationnel chez les Organisations:** Une employabilité européenne qui encourage un projet pour tous les âges – Maria Waser
- + **L'Impact de la Jeunesse:** Un programme innovant pour la participation communautaire en Suisse – Andy Limacher
- + **Vivre et Vivre Ensemble:** Un programme intergénérationnel de partage de maisons, en Espagne – Mónica Duaigües
- + **expériencité:** Réutilisation innovatrice et soutenable des sols et des bâtiments vacants à Berlin pour des activités sociales, culturelles et écologiques – Michael LaFond
- + **Projet de Partage Grassmoor:** Un projet intergénérationnel de jardinage en Angleterre – Gill Clarke
- + **Fifty-Fifty:** Les citoyens juniors et seniors de l'Italie découvrent l'Europe sociale par le service volontaire internationale – Davide Di Pietro
- + **Vidéo de Générations:** Un Prix Médiatique Intergénérationnel Allemand – Jan Schmolling

#### Directoire de Projets Intergénérationnels

Par Teresa Almeida Pinto

16

Chapitre III

#### Les Principes Essentiels de la Pratique Intergénérationnelle

Par Alan Hatton-Yeo

20

Chapitre IV

#### Le Succès en Neuf Étapes

Par Teresa Almeida Pinto

21

Chapitre V

#### Recommandations et Conclusions

Par Teresa Almeida Pinto

23

Chapitre VI

## Bibliographie

## Nous Remercions

# Sommaire Exécutif

Le Projet MATES – Solidarité pour l'Intégration Intergénérationnelle - est cofinancé par le Programme d'Apprentissage Viager (Lifelong Learning Programme) de la Commission Européenne, en tant que Projet Grundtvig de Mesures d'Accompagnement.

L'un des objectifs principaux de ce projet, c'est de produire un Guide d'Idées pour la Planification et la Réalisation de Projets Intergénérationnels, disponible en 22 langues officielles de l'UE.

Ce Guide complète une vaste quantité de produits qui forment un ensemble de ressources didactiques. Ces ressources peuvent être utilisées par des investigateurs, par des autorités locales et, en particulier, par des institutions qui ont un contact direct avec les générations plus jeunes et plus âgées. Cet ensemble contient:

- Une Bibliothèque «On-line» où l'on trouve des Projets Intergénérationnels;
- Une autre Bibliothèque «On-line» qui contient des manuels intergénérationnels et des documents pertinents;
- Vidéo;
- Le Compte rendu de la Recherche qui a eu lieu au Portugal;
- Un Catalogue de Littérature;
- Une Base de Données des personnes qui sont engagés dans la Pratique Intergénérationnelle;
- Une Plateforme Web qui contient tous les documents ci-dessus: [www.matesproject.eu](http://www.matesproject.eu)

Les démarches de MATES respectent, dans la mesure du possible, les dimensions de qualité suivantes:

**Délégation de Pouvoirs:** Les bénéficiaires finaux sont très engagés à la planification et au développement des produits de MATES;

**Intégration:** La capacité d'utilisation des ressources disponibles pour influencer, au niveau vertical et horizontal, les organisations dont l'objet de travail est la Pratique Intergénérationnelle;

**Adaptabilité:** L'ensemble d'instruments didactiques peut être adapté aux problèmes qui surgissent dans des contextes et des lieux différents;

**Bénéfices:** Un avantage additionnel pour les bénéficiaires finaux, qui dépend de la démonstration de nouvelles compétences, du niveau de connaissance et de la capacité d'inspiration et de motivation des ressources produites;

**Capacité de Soutènement:** La persistance des produits de MATES au-delà du financement du projet;

**Rapport coût/bénéfice:** Prendre en considération le coût de l'impact par rapport au nombre de bénéficiaires finaux, pendant et après la durée du Projet.

Pour produire cet ensemble de ressources nous avons entrepris quelques activités techniques, comme la production d'une plateforme web, ainsi qu'une profonde recherche. Pour effectuer cette recherche, nous avons défini des méthodes stratégiques, dont le but est de réunir l'information désirée. Ces méthodes incluent:

- Une critique de littérature internationale sur les Pratiques Intergénérationnelles;
- Une enquête aux principales parties prenantes au Portugal;
- L'organisation d'une conférence et d'une table ronde publique (Novembre 2008, Porto – Portugal);
- Une seconde enquête aux coordinateurs ou membres de projets Grundtvig, ainsi que d'autres projets;
- Un entretien avec les experts et les bénéficiaires finaux (incluant des gens plus jeunes et plus âgés).

L'analyse de la recherche, des données et de tout ce qui est écrit dans ce Guide a trois auteurs: Alan Hatton-Yeo a écrit l'introduction et le Chapitre IV, en faisant appel aux Principes Essentiels de la Pratique Intergénérationnelle. Iris Marreel a conçu une Démonstration de Pratiques Intergénérationnelles qui illustre leur variété, en suggérant les clefs et le matériel indiqués pour le succès de sa réalisation – Chapitre II. Le contenu du premier Chapitre nous présente les messages principaux issus de la recherche et de l'analyse littéraire portugaise. Dans le troisième Chapitre, vous trouverez une liste de 38 projets intergénérationnels (essentiellement) cofinancés par le Programme d'Apprentissage Viager (Lifelong Learning Programme) de la Commission Européenne, sous l'action de Grundtvig. Le quatrième Chapitre contient un bref plan pour accomplir la Pratique Intergénérationnelle. Vous trouverez les Recommandations et les Conclusions dans le Chapitre VI.

Nous espérons que ce guide vous donne des arguments de réflexion, qu'il vous aide à trouver des nouvelles solutions et qu'il contribue à votre propre intervention. Maintenant, à vous de commencer, ou de poursuivre votre propre « chemin ».

**Teresa Almeida Pinto**  
Coordinateur MATES



***Passant, tes pas sont la route  
Et pas plus que la route;  
Passant, la route n'existe pas,  
tu fais la route en marchand.***

Antonio Machado, Proverbios y Cantares XXIX (1875-1939)



# Préface

Le Monde vieillit.

Dans quatre décennies, on comptera plus de 2 milliards de personnes âgées partout dans le monde. Imaginez: le nombre de gens âgés sera supérieur à la population mondiale entière d'il y a quelques dizaines d'années ! De plus, le monde dans lequel on vieillit est très différent de celui dans lequel on est né. Par exemple, il est beaucoup plus urbanisé. Notez qu'aujourd'hui, environ trois quarts des gens plus âgés, qui vivent dans le monde développé, habitent dans des villes et cette proportion augmentera sans cesse pendant les prochaines décades. La société est en train de changer de façon rapide et parallèle au vieillissement des gens. Les familles élargies où l'on trouvait quelques personnes âgées entourées par les plus jeunes, sont disparues. La globalisation, l'urbanisation, l'émigration, la diminution des indices de fertilité, la participation de la femme dans le monde du travail... ce sont des changements irréversibles qui nous font penser que le vieillissement actif est un défi et il est, surtout, impératif.

Il est un défi, parce que le statut des personnes âgées a changé. Nous ne vivons plus – et nous ne voulons pas vivre! – dans des sociétés patriarcales. Quand une personne âgée manque du soutien, il n'y aura plus une armée de femmes (parents proches) pour l'aider. Par ailleurs, pour ceux qui ont un mode de vie confortable, la perspective de vieillir est formidable: les services sociaux de santé deviennent, progressivement, meilleurs, leurs vies plus faciles, leurs pensions plus grosses. Mais, pour ceux qui n'ont pas ces privilèges, c'est, au minimum, difficile.

C'est pourquoi les sociétés doivent développer, avec urgence, des mécanismes, des stratégies et des politiques qui puissent rendre le vieillissement une expérience positive pour tous. Et l'outil choisi, c'est la solidarité. La solidarité entre les riches et les pauvres, le Nord et le Sud, les secteurs privés et publiques. Mais, surtout, entre les jeunes et les vieux.

On a besoin d'adapter et de nourrir cette solidarité: aujourd'hui, il y a des forces d'opposition qui veulent l'empêcher. Mais c'est possible, même dans notre société matérialiste et urbaine. En plus, c'est ce que les gens veulent et espèrent. Virtuellement, dans les 35 villes qui sont engagées au projet de l'Organisation pour la Santé Mondiale, «Villes Favorables au Vieillissement», les gens âgés ont détaché l'importance qu'ils attribuent à la Solidarité Intergénérationnelle, ainsi qu'au besoin de la rendre facile et possible.

Des solutions, de nouvelles approches, des stratégies, des exemples pratiques – c'est tout dont nous avons be-

soin, et je félicite ceux qui ont conceptualisé et développé ce Guide. Il contribuera immensément à la vision du Vieillessement Actif: «optimiser les opportunités de la santé, la participation et la sécurité, afin d'améliorer la qualité de vie pendant que l'on vieillit». Le Guide contribuera aussi à répandre l'idée d'une société où les plus âgés sont intégrés et inclus d'avantage, où tout le monde sort gagnant.

**Alexandre Kalache, MD, PhD**

Conseiller Senior du Président de «Global Ageing»,  
Académie de Médecine de New York,

Ex-directeur du Programme de l'Organisation Mondiale  
de Santé sur le Vieillessement et le Cours de la Vie,  
Ambassadeur Global de  
HelpAge International.



# Introduction

L'intérêt croissant pour la pratique intergénérationnelle est une réponse aux changements démographiques substantiels de notre société: le changement au niveau de l'économie et des modèles de bien-être, le changement de société industriel en société de connaissance, qui a dissous, graduellement, les structures familiales traditionnelles, et le déclin général de la citoyenneté. Ces changements ont provoqué l'individualisation des structures sociales et l'augmentation de la ségrégation entre âges.

En effet, le vieillissement de la population est l'une des transformations les plus significatives ressenties chez les sociétés européennes, et une des principales questions de la politique sociale subie par les familles, les gouvernements et les communautés. L'évaluation des données démographiques actuelles, considérant le vieillissement populationnel, a besoin de reconsidérer quelques concepts clés, pas simplement politiques ou sociologiques, mais aussi économiques, sociaux, culturels et intellectuels.

Selon une recherche effectuée en 1998 par l'Eurobaromètre, les citoyens de l'Union Européenne considèrent que les plus âgés ne comprennent pas ce qui a changé dans la société ni ce que les jeunes aiment vraiment, et qu'ils doivent être beaucoup plus actifs pour améliorer leur vieillesse. En même temps, les générations les plus jeunes se sentent responsables pour les plus âgés, ils n'ont rien contre eux, et ils n'autoriseraient pas que leurs parents vivent dans une maison de convalescence. Cette reconnaissance est un phénomène qui est apparu au cours du temps, entre différentes sociétés. Elle dépend des circonstances sociales et économiques, et elle nous aide à constater que les jeunes sont réceptifs à l'élimination du fossé entre générations, qui est élargi par des problèmes comme le chômage, la pauvreté, l'exclusion et le racisme.

La littérature actuelle nous indique que l'apprentissage intergénérationnel peut contribuer à l'égalisation de ces différences, à travers le combat contre les ségrégations sociales; elle peut promouvoir la compréhension et le respect entre générations; elle peut contribuer aux compétences individuelles et à la capacité de développement; elle construit des sociétés plus inclusives. En même temps, les projets d'observation qui ont été développés dans les Etats-membres Européens ont montré que le scénario intergénérationnel, en ce qui concerne sa politique et sa pratique, est très diversifié, et que l'apprentissage intergénérationnel se développe, pour plusieurs raisons, avec plus ou moins de profondeur, de vitesse et de grandeur.

Il devient évident en Europe que les politiques d'apprentissage et leurs réflexions sur une «société d'apprentissage» ne sont pas uniquement des politiques d'enseignement, ou d'éducation, mais qu'elles forment aussi une partie intégrale d'une politique économique à grande échelle. Les résultats de l'enseignement ont un rapport intime avec des questions sociales et économiques essentielles, et ils entraînent aussi des conséquences et des opportunités économiques et sociales.

On a besoin de promouvoir, d'une façon permanente, l'apprentissage intergénérationnel, en Europe, afin de fortifier la solidarité intergénérationnelle. En 2007, la Commission Européenne a encouragé les Etats-membres de l'UE à établir une nouvelle forme de solidarité entre les générations afin de comparer les changements démographiques en Europe. Les citoyens de l'UE sont pour l'Apprentissage Intergénérationnel: selon un Eurobaromètre de 2008, 85% des citoyens de l'UE trouvent l'utilisation du budget publique important pour soutenir des initiatives et des projets qui approchent les jeunes et les gens âgés.

The policy initiatives that are more explicitly concerned with intergenerational learning are incorporated within recent moves to promote lifelong learning, through instruments like the European Commission's 'Memorandum on Lifelong Learning'. This underlines the need to promote a 'cradle to grave' culture of learning in European society, supporting seamless transitions from school through higher education and into adult and informal learning. Closely allied to this vision of continuous learning are other policy agendas, associated with skills utilization and development and with social inclusion – particularly focusing on promoting the inclusion of elder people within economic, social and cultural life.

Les initiatives qui s'identifient le plus avec l'apprentissage intergénérationnel font partie d'un groupe d'activités récentes qui encouragent l'apprentissage viager, par des instruments comme le «Mémorandum sur l'Apprentissage Viager», de la Commission Européenne. Ces activités soulignent la nécessité qu'on a de promouvoir une culture d'apprentissage «dès la naissance jusqu'à la mort», dans la société européenne. Ce type de culture à la fonction de soutenir l'apprentissage informel et les transitions fragiles, comme la transition école/université, et puis adolescence/âge adulte. Il y a plusieurs autres programmes et compromis, qui sont liés à l'utilisation et au développement de techniques pour l'inclusion sociale – en particulier, la promotion de l'inclusion des plus âgés dans la vie culturelle, économique et sociale.

Le principal objectif de cette politique est de définir où l'apprentissage intergénérationnel se situe-t-il dans la politique de l'éducation actuelle. Cela inclut la sous-action du projet Grundtvig (en tant que partie du «Programme d'Apprentissage Viager»), qui souligne l'importance de l'apprentissage générationnel, en rendant prioritaire «l'Enseignement et l'apprentissage dans un âge avancé; Apprentissage familiale et intergénérationnel».

Les Chapitres II et III de ce guide décrivent la liste des projets anciens et actuels qui ont été fondés par la Commission Européenne, et qui illustrent plusieurs Pratiques Intergénérationnelles, dont le but est, en général, l'union entre générations, afin de promouvoir une meilleure compréhension et plus de respect entre les générations. Ces projets peuvent contribuer, aussi, à la construction de communautés plus cohésives.



***C'est parce que je suis pressé  
que je marche lentement.***

Amílcar Cabral (1924-1973)



Le rapport régulier et harmonieux entre les générations doit être un acte simple et spontané. Néanmoins, les professionnels doivent encourager et organiser ce contact. Initier un plan d'échange d'activités entre les jeunes et les plus âgés semble être une fantaisie merveilleuse, et, en même temps, ça fait peur aux professionnels qui embrassent cette aventure.

Comment puis-je commencer? C'est la première et la plus féroce de toutes les barrières.

Pour mieux savoir comment le Guide MATES peut-il aider les «débutants» de la Pratique Intergénérationnelle, nous avons fait une recherche chez des utilisateurs potentiels, afin de produire un instrument qui puisse être d'accord avec ce dont ils ont besoin et aussi leurs attentes. Les 64 personnes qui ont participé à cette recherche ont aussi participé à un forum face-à-face, à Porto, au Portugal, en Novembre 2008.

Les participants représentaient les secteurs principaux ayant des responsabilités liées au sujet. L'échantillon qui suit illustre la représentativité de ces institutions dans notre société:

Recherches / Institutions Académiques: 31%  
Structures Gouvernementales Locales: 25%  
Prestataires de services aux plus âgés et / ou enfants et jeunes: 44%

Cette recherche a rendu possible la présentation des priorités et stratégies politiques (gouvernement local), leur réflexion théorique (institutions académiques), et elle a garanti l'utilisation de ce Guide en tant que partie intégrale des solutions utilisées dans leurs activités quotidiennes (prêteurs de services).

Presque un tiers (29%) des participants n'avait aucune expérience en ce qui concerne la réalisation d'activités intergénérationnelles. Cela signifie que ce Guide observera, non seulement les points de vue des professionnels, mais aussi le niveau des habiletés des moins expérimentés.

L'une des questions de l'enquête utilisée pour la recherche était «Quel contenu doit être inclus dans le Guide?» Nous avons présenté six scénarios différents et aussi la possibilité de référer une autre alternative. Les répondants nous ont indiqué que le Guide devrait contenir, préféablement:

Des exemples réels d'activités qui avaient déjà été implémentées avec succès, par d'autres institutions (33%);  
Des conseils pratiques sur les meilleures méthodes à utiliser (29%);  
Des techniques qui ont été marquantes, pour servir d'exemple à la réalisation d'activités (19%).

Les hypothèses « Fondations théoriques qui justifient l'importance du contact intergénérationnel » et « Bibliographie et sites d'information spécialisée » ont été les moins choisies, avec 10% et 9% d'adhésion, respectivement.

Pour mieux comprendre les préoccupations principales des professionnels et aussi des débutants, on a demandé aux débutants de sélectionner les barrières à combattre pour développer la pratique intergénérationnelle. D'un groupe de six hypothèses, voici les résultats:

Entraînement déficitaire des professionnels: 28%  
Engagement déficitaire de la communauté à ce type d'activités: 20%  
Financement déficitaire: 18%  
Peu de motivation et d'intérêt de la part des jeunes et des plus âgés: 13%  
Peu de motivation et d'intérêt de la part de professionnels qui sont en contact direct avec ce public: 12%  
Peu d'espace physique adéquat: 9%

Notre intention n'a pas été celle de faire une recherche longue et profonde. Nous avons seulement voulu créer un scénario ayant comme base les critères d'un petit groupe spécifique de professionnels variés.

Avec leurs choix, nous avons adapté et condensé toute l'information que nous avons jugée la plus importante pour soutenir les interventions et surmonter les barrières.

Ce Guide a été conçu pour tous les professionnels qui sont ou qui veulent être engagés au développement d'activités intergénérationnelles.

En incorporant des aspects qui répondent aux nécessités des utilisateurs potentiels, nous espérons que le Guide soit utilisé en masse. Nous espérons aussi qu'il soit un instrument didactique, souteneur d'une activité réelle, et une source d'inspiration et de motivation.



Les huit exemples que vous trouverez dans ce chapitre nous montrent comment la pratique intergénérationnelle peut contribuer de façon significative aux objectifs de la Politique d'Apprentissage Viager de la Commission Européenne: la stimulation de la participation et de l'inclusion, la solidarité et la citoyenneté active, le développement personnel, la qualité de l'enseignement et l'emploi. Notre but est d'illustrer la vaste quantité de pratiques intergénérationnelles, en choisissant une typologie qui soit d'accord avec les différents champs d'interactivité, suggérés par le projet EAGLE (Thomas, F, 2008):

Apprendre l'un avec l'autre  
Aider et soutenir l'un l'autre  
Vivre ensemble  
Expérimenter ensemble, laissant la place à la coopération  
Jouer ensemble

Nous voulons présenter les clefs et le matériel disponible pour le succès de la réalisation de la coopération intergénérationnelle.

Les exemples pratiques sont des actions avec des sociétés variées, dans des contextes différents (des écoles, des communautés, des organisations), dans plusieurs champs d'interaction et d'apprentissage (médias, logement, volontariat, promotion de la santé, éducation environnementale), à différentes échelles (communautaire, régionale, nationale, européenne, internationale), et en posant des défis communs aux sociétés européennes (comme l'inclusion sociale, l'employabilité, le soutien). La plupart des exemples sectionnés sont déjà anciens et ont déjà été approuvés, mais nous avons aussi inclus quelques exemples de projets émergents, comme le volontariat intergénérationnel et l'augmentation de l'employabilité.

**Des activités financées partiellement ou intégralement par les programmes référés:**



Projets Grundtvig cofondés par le programme Socrate ou par le Programme d'Apprentissage Viager de la Commission Européenne.



Des projets fondés par d'autres sources.

## DES GÉNÉRATIONS QUI APPRENNENT LES UNES AVEC LES AUTRES



L'Apprentissage Intergénérationnelle chez les Organisations (IGLOO)

Une employabilité européenne qui encourage un projet pour tous les âges

Afin de combattre le défaut de travailleurs et les conflits entre générations que l'on prévoit, IGLOO accepte "deux des défis-clés européens proposés par le Conseil Européen, qui augmentent la participation intergénérationnelle dans le marché du travail" (Spanning, 2008)

### Comment prévenir la segmentation et établir un nouvel équilibre entre les générations dans le marché européen ?

C'est la question-clé du projet IGLOO. Le modèle d'apprentissage/enseignement intergénérationnel qui a été développé chez des différentes entreprises doit être adapté à tous les membres de l'UE.

#### L'Idée

L'exclusion des plus âgés du marché du travail et le déficit de jeunes employés nous conduiront au défaut de travailleurs compétents dans l'avenir. Les connaissances tacites et l'habileté des employés les plus âgés sont, tendanciellement, perdues par l'entreprise, faute de transmission aux plus jeunes. Et vice-versa: les employés les plus jeunes ne transfèrent, presque jamais, aux plus âgés, leur "nouvelle" connaissance technologique. L'intention d'IGLOO c'est de développer des nouvelles méthodes pour faciliter et promouvoir l'apprentissage intergénérationnelle en tant que partie de l'entraînement éducationnel, dedans et en dehors des entreprises.

#### Les Buts

Les buts d'IGLOO sont ceux d'augmenter la conscience de l'importance de l'échange continue de connaissances entre les travailleurs jeunes et âgés. Le résultat qu'on attend est l'obtention d'un modèle d'enseignement et apprentissage innovateur qui puisse être facilement exécuté chez les organisations, une aide au maintien des connaissances qui sont indispensables à l'entreprise, et aussi promouvoir l'échange de connaissances et réduire les conflits entre les travailleurs les plus jeunes et les plus âgés.

#### Comment ce projet a-t-il avancé?

**Premier pas:** le projet a commencé par faire une recherche littéraire et une collection des meilleures pratiques. Nous avons trouvé peu d'entreprises qui travaillent avec l'apprentissage intergénérationnel. « Leurs politiques incluait la planification systématique, le conseil, l'apprentissage, l'entraînement au travail, des workshops intergénérationnels. Des heures de travail flexibles sont introduites afin de faciliter la transmission du savoir-faire entre les travailleurs presque retraités et leurs successeurs.» (Spanning 2008, p. 28)

**Deuxième pas:** La seconde activité de recherche consistait à la réalisation d'une analyse d'exigences demandées par des entreprises et des organisations différentes. L'enquête et la comparaison de ses résultats a rendue possible l'évaluation de l'apprentissage intergénérationnel dans des pays spécifiques.

IGLOO a créé un nouveau modèle d'enseignement / apprentissage, comme réponse aux résultats des deux recherches. Ce modèle utilise des techniques et des approches qui soutiennent des entreprises et des organisations et qui les aident dans la gestion de leurs connaissances, dans la promotion de l'apprentissage intergénérationnel et du transfert de savoirs. L'un des facteurs les plus importants, c'est l'intégration de composants informatiques, comme les sessions d'entraînement on-line. Des entreprises différentes (SME, entre-

prises d'entraînement, etc.) dirigent ce modèle. Elles sont munies des outils et des indications nécessaires pour découvrir comment améliorer le procès de l'apprentissage intergénérationnel.

### Les clefs pour le succès

Cet ensemble d'expériences, de connaissances, de savoirs et de compétences a du potentiel, et les entreprises peuvent l'utiliser pour se développer. Néanmoins, cela fonctionnera seulement si l'apprentissage entre générations est réciproque et égalitaire. La connaissance et la reconnaissance mutuelles sont la base pour que les travailleurs de générations différentes puissent, ainsi, travailler ensemble et d'une façon cohésive et l'entreprise doit promouvoir cette approximation.

### Matériel disponible:

Tous les résultats (rapports littéraires, enquêtes nationales et générales sur l'apprentissage intergénérationnel chez les entreprises, livres on-line, cours d'entraînement on-line) seront publiés en EN, DE, IT, ES, LT.

### D'avantage d'information:

BFI Tirol Bildungs GmbH  
Martina Rupprechter  
E-mail: [martina.rupprechter@bfi-tirol.at](mailto:martina.rupprechter@bfi-tirol.at)  
Website: [www.iglooproject.eu](http://www.iglooproject.eu)

## DES GÉNÉRATIONS QUI AIDENT ET QUI SOUTIENNENT LES UNES LES AUTRES



### L'Impact de la Jeunesse

Un programme innovant pour la participation communautaire en Suisse

L'Impact de la Jeunesse intègre les jeunes dans la société, il renforce leur bien-être et leur santé, il augmente leur identification avec leur communauté locale, il améliore la formation de rapports entre générations et il encourage le respect et la tolérance.

### Comment faire pour engager les jeunes dans développement communautaire?

Cette question a été posée en 1996 à Moosseedorf, près de Bern. Un groupe de jeunes a développé, avec les membres de l'autorité locale, le projet L'Impact de la Jeunesse, qui a été réalisé pour la première fois en 1998. En dix ans, le projet local a été développé et il est devenu un programme national administré par Infoclick.ch – Presque 70 municipalités et plusieurs cantons participent de ce réseau. Lors de la participation d'Infoclick.ch à la société d'apprentissage Grundtvig «Réseau d'Apprentissage Intergénérationnelle en Europe» (2003-2006), le projet a été présenté devant un public Européen plus large.

### L'Idée

L'idée est simple: une fois par an, un comité de jeunes et adultes organisent un «Jour de L'Impact de la Jeunesse». Pendant ce jour, des projets réalistes sont développés et exécutés.

### Les Buts

Le but de ce projet c'est de promouvoir une meilleure inclusion des jeunes dans les problèmes de développement de la communauté, en leur donnant la parole et en transmettant une image positive des jeunes à la communauté où ils vivent.



Rendez-vous du Comité, préparant le «Jour de L'Impact»  
L'Impact de la Jeunesse, Suisse

### Comment «L'Impact de la Jeunesse» fonctionne-t-il?

#### Premier pas: organiser un comité

Dans ce comité, jeunes et adultes préparent le «Jour de l'Impact de la Jeunesse». Les membres les plus jeunes définissent les sujets qui soient intéressants à discuter pendant le «Jour de l'Impact», et invitent leurs amis à y participer. Les adultes organisent l'événement et ils font appel à d'autres adultes pour aider à concrétiser les projets. Ce premier pas requiert environ trois ou quatre rendez-vous pour la préparation.

#### Deuxième pas: Le «Jour de l'Impact de la Jeunesse»

Pendant le «Jour de l'Impact», chaque groupe travaille dans un projet pour la communauté, suivant les thèmes qui ont été définis par les membres les plus jeunes du comité. Grâce au dialogue entre les jeunes et les adultes, les projets développés sont réalistes et exécutables.

#### Troisième pas: les groupes de projet

Après le «Jour de l'Impact», le comité initie les projets avec d'autres jeunes et adultes qui soient intéressés. Il y a beaucoup d'exemples qui ont eu du succès en Suisse, comme les champs de volley-ball, des centres pour la jeunesse, des cours pour faire du skate, et des fêtes pour les jeunes.

### Les Clefs pour le Succès

Selon Markus Gander, le Président Directeur Général d'Infoclick.ch, la réalisation du dialogue entre générations est essentielle pour le succès du projet:

“Les jeunes ont de bonnes idées, qui sont importantes pour le développement de la communauté. Ce qu'ils n'ont pas, c'est la connaissance, l'habileté et les contacts nécessaires. (...) En parlant les unes avec les autres, les personnes de différentes générations encouragent la compréhension mutuelle. De surcroît, la réalisation de projets in situ intensifie l'identification avec la communauté et améliore le bien-être local. Un tel impact est une meilleure contribution au développement des jeunes dans des contextes sociaux, qu'une autorité qui dit «Nous écoutons ce que vous voulez, nous vous dirions ce qui est possible de faire». Afin d'augmenter le dialogue entre les générations, il faut, au premier lieu, interagir de façon égalitaire» (Gander, 2007)

### Matériel disponible:

La description du projet en DE et en FR, le DVD du projet en Allemand, le Kit d'Initiation pour les communautés en Allemand. Toute l'information sera disponible en FR, en DE et en IT.

### Pour plus d'information:

Infoclick.ch

Andy Limacher E-mail: andy.limacher@infoclick.ch

Website: [www.jugendmitwirkung.ch](http://www.jugendmitwirkung.ch)

## DES GÉNÉRATIONS QUI VIVENT ENSEMBLE

### ■■■■■ Vivre et Vivre Ensemble

Un programme intergénérationnel de partage de maisons, en Espagne

En Espagne, ce programme intergénérationnel de partage de maisons entre des citoyens seniors qui vivent tous seuls et des jeunes universitaires, est connu comme Viure i Conviure (Vivre et Vivre Ensemble). Il encourage, d'un côté, le développement de valeurs comme la solidarité, la réciprocité, la tolérance et le respect à l'égard des autres. D'un autre côté, ce programme encourage les plus âgés à continuer à vivre chez eux, à travers la création de rapports familiaux proches.

### Comment aborder l'isolement des plus âgés qui vivent tous seuls dans des appartements assez grands, dans cet exemple, à Barcelone?

Les représentants de l'Obra Social de Caixa Catalunya, du Conseil de Barcelone et des Universités de Barcelone, Pompeu Fabra et Ramon Llull, ont eu un rendez-vous au début de l'année académique de 1996/97, pour trouver une manière de solutionner cette question. Ensemble, ils ont décidé de tester l'idée de l'accueil d'étudiants de Barcelone chez des personnes âgées, accompagnés d'une équipe de professionnels. L'équipe de Vivre et Vivre

Ensemble est composée, aujourd'hui, de psychologues et de travailleurs sociaux. Le programme fonctionne en 27 villes espagnoles, et il coopère avec 34 centres universitaires. Ce programme est aussi associé à Homeshare International, un réseau international qui réunit des programmes semblables partout dans le monde pour échanger des expériences.

### L'Idée

C'est un programme de partage de maisons, duquel participent deux générations différentes: a) des citoyens seniors avec plus de 60 ans, qui vivent tous seuls, qui veulent partager leur maison, et qui sont en condition d'offrir du logement approprié et gratuit aux étudiants; b) Des étudiants de moins de 30 ans, qui fréquentent officiellement une université, qui tiendront compagnie aux plus âgés et qui resteront à la maison pendant la nuit.

### Les Buts

L'objectif général du programme est la promotion de rapports d'amitié entre les membres des deux générations, qui habituellement ne se rencontreraient que dans un contexte familial.

### Comment Vivre et Vivre Ensemble fonctionne-t-il?

Dès le début du processus de sélection jusqu'à la fin de l'année académique, une équipe de professionnels (travailleurs sociaux et psychologues) soutient le citoyen senior et l'étudiant, afin d'assurer que l'expérience de vivre ensemble soit bénéfique pour les deux.



### Premier Pas: La formation des paires

La correspondance des paires est faite pendant l'année académique entière. Cette tâche inclut la classification des formulaires, l'admission des candidats, la sélection et l'introduction des paires et, finalement, après un mois d'expérience, la formulation et la signature de l'«accord

de cohabitation», par les deux parties. Dans les procès de correspondance de paires, une équipe de professionnels s'occupe de trouver des personnes qui puissent s'adapter l'une à l'autre, à travers des similarités et des intérêts communs. L'accord initial est un instrument important qui oblige à un nombre minimum d'obligations de chaque partie, et qui établit les limites et la confiance au début de la cohabitation.

### Deuxième pas: Le procès de surveillance

On offre la surveillance d'un professionnel de référence pour chaque partie, durant le temps de la cohabitation. En général, une fois par mois, un membre du programme visite et parle avec la personne âgée, chez elle. Les étudiants sont interviewés au bureau du programme. Les psychologues et les travailleurs sociaux sont les médiateurs et les conseillers, et soutiennent les participants dans la construction de leurs rapports. La résolution des conflits par le dialogue, la réflexion, la négociation et la réconciliation est vue en tant que partie du procès d'apprentissage de vivre ensemble. Ce procès requiert l'engagement et la tolérance des deux parties.



Des rapports d'amitié entre les membres de deux générations  
Vivre et Vivre Ensemble, Espagne

### Critériums de Succès

La famille des plus âgés fait aussi partie de ce projet. Il est important que la famille ait une attitude positive à l'égard du projet de cohabitation est qu'elle soit préparée à aider et à se responsabiliser lorsqu'il faut. Par exemple, quand les gens âgés ont des problèmes de santé.

Selon une étude récente sur Vivre et Vivre Ensemble, les auteurs ont démontré, de façon convaincante, que l'impact du programme va bien au-delà de la simple efficacité de l'échange. «Le programme (...) commence par des demandes traditionnelles, comme l'intégrité physique et l'aide financière et, à travers les routines de la cohabitation, il répond à d'autres questions, comme la

solitude et la solidarité, qui sont liées au déficit de relations dans la société actuelle. Atteindre cette transformation est le but de ce programme, et aussi la récompense que Vivre et Vivre Ensemble offre à ceux qui font partie du projet». (Pérez Salanova, M. et Subirats, J., 2007, p. 68f.)

### Matériel disponible:

Pérez Salanova, Mercè and Subirats, Joan. Live and Live Together. A person-to-person experience. Viure I Conviure Foundation, Autonomous University of Barcelona, Barcelona, 2007. Visitez le web page de Homeshare International pour trouver plus d'information sur des possibilités d'accommodation pour des étudiants et d'autres personnes, en échange de la compagnie et du soutien des plus âgés pour leur donner une vie indépendante: [www.homeshare.org](http://www.homeshare.org)

### Pour plus d'information:

Fundació Caixa Catalunya  
Mónica Duaigües E-mail: [fcc@funcaixacat.org](mailto:fcc@funcaixacat.org)  
Website: [www.caixacatalunya.es/viureiconviure](http://www.caixacatalunya.es/viureiconviure)

### ■ ■ ■ ■ ■ expérimenté

Réutilisation innovant et soutenable de sols et de bâtiments vacants à Berlin pour des activités sociales, culturelles et écologiques

Ce qui rend ce projet vraiment unique, c'est son abordage, qui intègre la société civile et les ressources locales, qui soutiennent le développement urbain à travers la culture et la créativité. En 2009, Experimentcity («Expérimenté») a été développé par la Commission Européenne, en tant que la meilleure pratique de l'«Année de l'Innovation et de la Créativité»

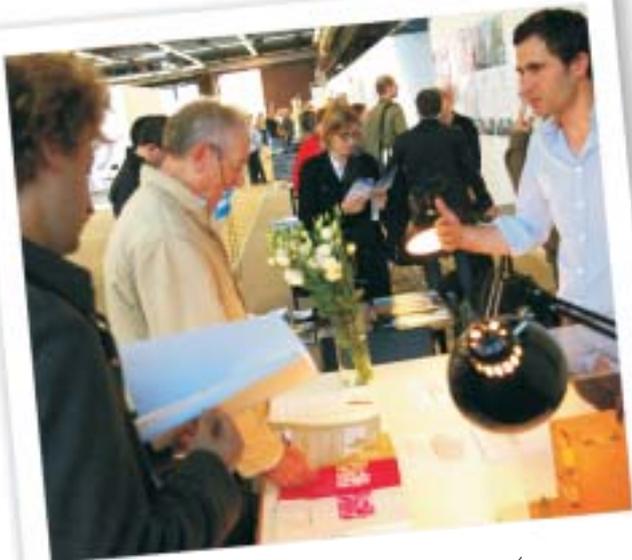
**Comment faire pour améliorer l'environnement d'une ville postindustrielle, atrophiee, qui vieillit, et qui comporte une population diversifiée, ayant aussi une économie stagnée et d'énormes dettes?**

experimenté a été créé par le id22: Institut pour le Soutènement Créative (un institut à but non lucratif) à Berlin afin d'aider des expériences de développement soutenables, pour une Berlin dynamique, post-mur. Depuis 2003, Experimenté lie des discussions théoriques sur le développement soutenable aux démonstrations physiques et aux participants, comme les projets de logement, des initiatives de construction, des développeurs de projets, des consultants, des entreprises, des étudiants, des citoyens et des partenaires qui puissent soutenir le projet.

Aujourd'hui, Experimenté représente elle-même un réseau de centaines de projets innovants, dès le logement coopératif, intergénérationnel et écologique, jusqu'à un centre éducatif et culturel installé dans un grand centre de réparations de locomotives abandonné.

### L'Idée

La méthode consiste à mettre en pratique le développement soutenable, en libérant le potentiel inexploré des terrains et des structures vacantes, à Berlin. Les synergies trouvent des espaces qui ne sont pas utilisés avec la collaboration de la société civile, ce qui a entraîné la reconnaissance de ces groupes innovateurs de recyclage de terrains comme des partenaires pour le développement de la ville.



Forum pour les approches innovatrices  
EXPERIMENTDAYS 2008 Berlin

### Les Buts

Cette initiative réunit la coopération de plusieurs acteurs (les développeurs de projets de construction de logement, les consultants, les entreprises, les étudiants, les artistes et les activistes environnementaux), ce qui conduit à de nouvelles synergies, qui améliorent la qualité de la vie urbaine. L'un des buts les plus importants c'est de soutenir des initiatives intégratives et intergénérationnelles.

L'important c'est comment faire d'avantage, quand on a peu de ressources, mais aussi comment engager et fortifier la société civile, de sorte à projeter et dessiner ces espaces urbains, en maintenant, bien entendu, certaines caractéristiques de l'environnement de construit.

### Comment Expérimenté fonctionne-t-il?

Chaque année, les EXPERIMENTDAYS (Jours Expérimentaux) d'Expérimenté organisent un forum pour la discussion, et l'exploration d'approches innovantes au développement urbain, soutenable et participatif. Cet événement a la durée de deux jours et il inclut des échanges de projets, des workshops, des discussions et des excursions. EXPERIMENTDAYS 2008 a eu plus de 1000 visiteurs et environ 100 présentations de projets de communication, qui ont informé plus de 30 000 personnes.

En plus, Expérimenté a une base de données on-line,

WOHNPORTAL.berlin, qui soutien la liaison entre projets et fournit de l'inspiration et des exemples (120 projets de développement soutenable) pour l'utilisation alternative d'espaces urbains vacants et le logement coopératif et intergénérationnel.

### Les clefs pour le succès

Ce qui rend Expérimenté spécial c'est la combinaison de la société civile et des ressources locales, qui appuient le développement soutenable, à travers la culture et la créativité. Expérimenté a développé des méthodes participatives pour la réutilisation de terrains et bâtiments vacants à Berlin, pour des raisons sociales, culturelles et écologiques. Cette approche a aidé à améliorer la qualité de vie et l'environnement de la cite, et elle a aussi rendue possible la régénération urbaine de Berlin.

### Pour plus d'information:

id22: Institut pour le Soutènement Créatif  
Michael LaFond E-mail: info@experimentcity.net  
Websites: [www.experimentcity.net](http://www.experimentcity.net) et  
[www.wohnportal-berlin.de](http://www.wohnportal-berlin.de)

## DES GÉNÉRATIONS QUI FONT DES EXPÉRIENCES ENSEMBLE, LAISSANT LA PLACE À LA COOPÉRATION

■■■■■ GAP-Projet de Partage Grassmoor. Un projet intergénérationnel de jardinage en Angleterre

À Derbyshire (Angleterre), ce projet de partage entre la communauté intergénérationnelle encourage la santé et le bien-être d'une façon créative, en développant des compétences de jardinage. Les jeunes et les plus âgés travaillent ensemble d'une façon positive, en échangeant des expériences et en défiant le portrait caricatural de l'autre génération.

**La devise était «Comment faire pour améliorer la communication entre générations et promouvoir la santé et le bien-être, en réduisant la peur du crime»?**

Les représentants de la Stratégie Intergénérationnelle de Derbyshire (DIgS) et d'autres parties prenantes ont eu un rendez-vous en 2008, afin de chercher des solutions pour améliorer la cohésion sociale, et en même temps, travailler dans un programme de santé et bien-être.

Jusqu'à ce jour, les fonds du Conseil du Comté de Derbyshire (500.000 livres) ont rendu possible la participation de 127 écoles et d'un Centre pour les enfants.

### L'Idée

Le modèle qui a été développé demandait l'engagement de toutes les générations à participer du projet de morcellement de terrains et plantation agricole qui aurait lieu toutes les saisons. Les fruits et les végétaux, qui avaient poussé dans ces terrains, étaient soit amenés par

les enfants, pour encourager la nutrition saine, soit utilisés dans la cuisine de l'école. L'exercice physique et la nutrition saine sont une partie indispensable du plan.

### Les Buts

Le but du projet c'est d'améliorer la cohésion communautaire et de surpasser des barrières, en encourageant les rapports en dehors du milieu familial, mais également de participer à un projet pour une vie saine. Le projet vise l'action pratique positive, pour la prévention et la réduction de l'obésité dans toutes les générations.

### Comment le projet de partage fonctionne-t-il ?

Au début de l'année scolaire, les étudiants auront l'opportunité de travailler avec les membres de la société de partage, dans un plan adjacent à celui de l'école. Cette activité est planifiée chaque semaine, pour que les sessions soient régulières et organisées. L'école aura des cours sur la nutrition saine et sur les bénéfices de l'exercice régulier.

### Premier pas: Connaissez vos partenaires

Les nouveaux rapports sont consolidés dans une session de «connaissez vos partenaires», qui permettra aux deux générations d'éprouver quelque chose de différent. Nous avons développé une activité de tissage d'osier pour que les membres des différentes générations s'unissent pour construire un tepee. Tous les participants ont eu l'opportunité de faire du travail pratique ensemble et ils ont utilisé le produit final pour faire pousser des haricots d'Espagne. (Voir photo)



Connaissez vos partenaires  
Projet de Partage Grassmoor, Angleterre

### Deuxième pas: Travailler sur le partage

Toutes les semaines, la classe se réunit avec les volontaires de la société de partage, pour discuter les tâches du jour. Ils plantent ce qui est nécessaire et ils ont l'opportunité de visiter d'autres terrains de partage, pour identi-

fier et discuter la variété de plantes cultivés par d'autres membres de la communauté.

### Les clefs du succès

Selon Gill Clarke, DlgS, coordinateur du projet, «Le succès se mesure par la capacité de soutien de l'activité intergénérationnelle, qui aura un impact longitudinal sur les rapports entre les membres les plus jeunes et les plus âgés. En conséquence, la peur du crime sera réduite car les communautés seront plus tolérantes à l'égard les unes des autres. De plus, cela contribuera au changement des styles de vie et à l'amélioration de leur santé et bien-être.

Ce projet, acclamé nationalement, a été jugé la meilleure démonstration pratique pour le Jour National des Plus âgés, par BBC.

<http://news.bbc.co.uk/1/hi/uk/7645581.stm>

### Matériel Disponible:

Le conseil du comté de Derbyshire (DCC) est aujourd'hui le seul Comté en Angleterre ayant une stratégie intergénérationnelle. Cette stratégie a commencé par la production d'un ensemble de ressources qui offre des conseils aux organisations qui veulent construire un projet intergénérationnel (disponible dans le site web).

### Pour plus d'information:

Derbyshire County Council

Gill Clarke Email: [gill.clarke@derbyshire.gov.uk](mailto:gill.clarke@derbyshire.gov.uk)

Website: [http://www.derbyshire.gov.uk/community/helping\\_all\\_ages/default.asp](http://www.derbyshire.gov.uk/community/helping_all_ages/default.asp)



**Fifty - Fifty - Les citoyens juniors et seniors de l'Italie découvrent l'Europe sociale à travers le service volontaire international**

Les activités de volontariat national et les échanges socioculturels entre jeunes et adultes sont de vrais outils éducationnels pour la solidarité et la citoyenneté active, soit pour les volontaires qui font partie des projets internationaux, soit pour leurs communautés d'accueil.

### Comment faire pour encourager la citoyenneté active et le volontariat international accessible à tous, indépendamment de l'âge, de la condition sociale, des croyances religieuses et ainsi de suite ?

Trois organisations italiennes, engagés aux activités de service volontaire et à la gestion de projets sociaux et environnementaux depuis des années, sont réunies pour résoudre cette question par un projet qui s'appelle «Fifty-Fifty».

### L'Idée

L'idée du projet c'est de former des équipes de volontaires juniors et seniors qui soient engagés dans des activités des trois organisations, pour organiser des stratégies, donner du soutien éducationnel et encourager l'administration locale, les associations et les citoyens à par-

iciper à la citoyenneté européenne active et aux activités de volontariat international.

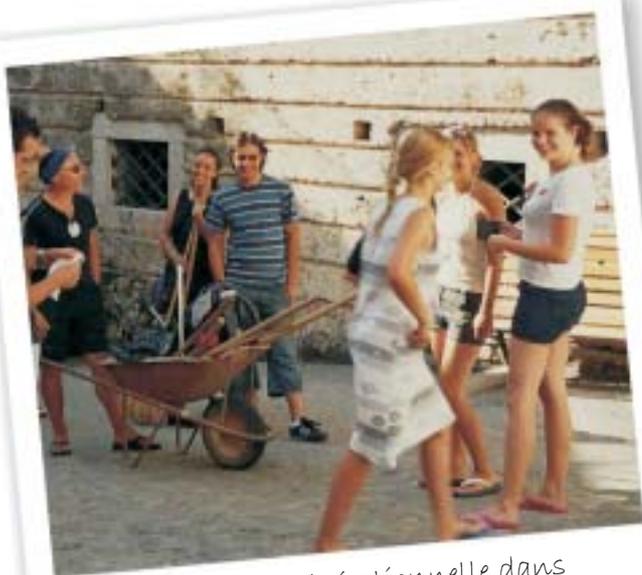
### Les Buts

Le but du projet c'est de fortifier la citoyenneté européenne et le volontariat international, pour qu'ils soient des moyens effectifs d'éducation informelle et de socialisation vers la solidarité, la tolérance et la capacité de soutien à travers l'Europe.

Sous la forme de champs de travail et de projets de longue durée, le volontariat international englobe plusieurs thèmes: de la protection environnementale au travail social, des activités de récréation avec les plus âgés et les plus jeunes à l'éducation civique et à la promotion des droits humains. Les échanges de volontariat international sont déjà disponibles aux citoyens seniors et aux familles de l'Union Européenne. Le résultat de ces coopérations est une nouvelle plateforme d'échange et d'expérimentation collective pour toutes les générations dans et en dehors des liens familiaux. Une opportunité de changer les stéréotypes qui existent chez les différentes générations.

### Comment "Fifty-Fifty" a-t-il fonctionné?

**Premier pas:** "Fifty-Fifty" a organisé des entraînements, où les volontaires juniors et seniors expérimentés ont reçu toute l'information nécessaire sur le panorama global du volontariat international, les échanges entre seniors et les Services Volontaires Européens.



Coopération intergénérationnelle dans un champ de travail international  
Lunaria, Italie

**Deuxième pas:** Des équipes intergénérationnelles ont été construites pour développer le matériel promotionnel. Le résultat a été une brochure inspiratrice. Ayant pour titre «Personne n'est exclu», la brochure présente la description de toutes les différentes formes d'activités de service de volontariat international, incluant des

photos et des extraits de rapports de volontaires, qui ont des expériences individuelles ou collectives. Le livret explicite, aussi, que tout le monde est le bienvenu: les jeunes, les citoyens seniors, les immigrants, les familles, les personnes handicapés et ceux qui ont des difficultés économiques. Le supplément contient des exemples d'activités qui ont été organisées dans le passé et des conseils pratiques pour que les organisations commencent des activités.

**Troisième pas:** La société de «Fifty-fifty» a organisé 5 rendez-vous locaux en Italie, dont les participants étaient les volontaires seniors et juniors, qui ont parlé sur leurs expériences personnelles et ont présenté le livre en tant qu'outil de travail communicatif pour des administrations locales et des associations qui veulent être engagés dans des sociétés internationales dans le futur.

### Les clefs pour le succès

Davide Di Pietro considère que l'engagement de juniors et seniors dans le début du projet est indispensable pour atteindre le succès.

Un volontaire senior révèle: «Au premier abord, l'échange intergénérationnel peut fonctionner soit par le mélange de volontaires de différentes générations, soit par le mélange des suggestions elles-mêmes; par exemple, en envoyant des seniors travailler dans une maison pour les enfants, ou des juniors travailler dans une maison de retraite pour les plus âgés.

Tout le monde est au courant du conflit intergénérationnel entre les parents et leurs enfants, mais, en dehors des familles, ce conflit disparaît soudainement, pour plusieurs raisons.» (Lunaria et all (ed.), 2007, p.20 f.)

### Matériel disponible:

Lunaria, Legambiente, FCEI (ed.): *Personne n'est exclu! Un Livre de Poche sur les échanges européens volontaires*, 2007 (IT, EN).

Du matériel pour organiser des échanges de seniors, considérant la perspective intergénérationnelle: *Encore Active – un livre de poche pour les volontaires* (FR, DE, IT).

*Encore Active! Un Guide pour les Organisations de la Société Civile qui ont l'intérêt d'accueillir des Volontaires Seniors* (FR, DE, IT).

### Plus d'Information:

Lunaria

Davide Di Pietro E-mail: [workcamps@lunaria.org](mailto:workcamps@lunaria.org)

Websites: [www.seven-network.eu](http://www.seven-network.eu) et [www.lunaria.org](http://www.lunaria.org)

## DES GÉNÉRATIONS QUI S'AMUSENT ET QUI JOUENT LEURS RÔLES ENSEMBLE

■■■■■ Vidéo de Générations

Un prix médiatique intergénérationnel Allemand

Vidéo de Générations nous montre la diversité de styles de vies authentiques des jeunes et des plus âgés et il se manifeste contre les tabous, les stéréotypes et les préjugés. Le travail médiatique créatif a donné des preuves en tant que «catalyseur», ensemble avec le dialogue entre générations.

### Comment faire pour promouvoir le dialogue à travers les générations?

Le concours «Vidéo de Générations» réunit la génération plus jeune et celle plus âgée, et il utilise l'aspect de la «facilitation du dialogue» du travail médiatique créatif, afin de promouvoir l'échange et le procès d'apprentissage entre générations. Le projet est un concours mondial créé en 1998, avec un but intergénérationnel. Il a été fondé par le Ministre Fédéral des Affaires Familiales, des Citoyens Seniors, des Femmes et de la Jeunesse (BMFSFJ), en Allemagne. A ce jour, environ 4000 participants dont environ 1000 productions sont engagés dans le projet. Entre eux, 40% ont été produits par des équipes intergénérationnelles. L'âge des participants oscille entre les âges de l'école primaire et des gens qui ont plus de 80 ans.

### L'Idée

Ursula von der Leyen, e ministre actuel de BMFSFJ nous rappelle l'idée initiale du projet: «La production de films ne peut être faite qu'à travers le travail d'équipe. Ceux qui font un film racontent une histoire. Pourquoi pas utiliser la fascination pour les films dans la création de liens entre les jeunes et les vieux ? (JKF, 2008, p. 5).

Vidéo de Générations a créé un forum pour encourager le dialogue entre les jeunes et les plus âgés. L'intention pédagogique du projet est d'identifier des ressemblances et de découvrir que les différences peuvent être précieuses.



*Le travail médiatique créatif encourage l'échange et le procès d'apprentissage entre générations  
Brüning Film, VdG, Allemagne*

### Les Buts

Le but du concours est d'encourager l'auto-expression

en format media et de promouvoir l'authenticité et la compétence médiatique non seulement des jeunes mais aussi de la génération la plus âgée, en poussant les participants à «traduire» la diversité de leurs styles de vie pour les média et se montrer contre les tabous, les stéréotypes et les préjugés.

### Comment «Vidéo de Générations» fonctionne-t-il?

Les destinataires du projet sont: les jeunes de moins de 25 ans concernés par le thème de l'âge, et les personnes âgées de plus de 50 ans. Les équipes sont faites avec des générations mixtes.

### Premier Pas: La phase de production

La nature intergénérationnelle du concours et la perspective de gagner un prix motivent les jeunes et les plus âgés à travailler ensemble dans les projets. Entre les formes les plus fréquentes et les plus communes d'exécution de projets sont des portraits et des films basés en biographies.

### Deuxième pas: La présentation au festival

Les meilleurs films de «Vidéo de Générations» sont présentés au publique du «Festival National de Vidéo», un festival annuel. Les productions du «Prix de Vidéo Jeunesse Allemande» seront aussi présentées pendant cet événement. La combinaison des deux prix et le temps laissé à la communication et à l'échange offrent une plateforme additionnelle pour les débats intergénérationnels en direct.

### Les clefs pour le succès

La création de «Video der Generationen» a enrichi le festival National de Vidéo. Cette compétition confirme que les deux générations sont motivés à faire des films et qu'elles adorent croiser et échanger des points de vue sur les productions artistiques et les styles de vies différents. Jan Schmolling, le directeur du Centre de Films pour les Enfants et pour les Jeunes (KJF), répond à la question «quels films facilitent particulièrement le dialogue entre générations»: «En particulier, ceux qui transportent des perspectives subjectives, ceux qui affectent directement, ceux qui causent de l'irritation, ceux qui sont «fous», et ceux – tout le monde sait que le rire capte l'attention – qui sont comiques.»

### Matériel Disponible:

Le site web du projet informe le publique sur les projets médiatiques actuels et il rend disponibles les données des films créés depuis 2007, on-line. ,

Le KJF publie les compilations des productions qui ont gagné des prix, en DVD. Il y a aussi un livre sur la réalisation des productions intergénérationnelles en vidéo (2008), chez le KJF. (DE)

### Pour plus d'information:

Kinder- und Jugendfilmzentrum in Deutschland (KJF)  
Centre de Films pour les Enfants et les Jeunes en Allemagne

Jan Schmolling E-mail: [vdg@kjf.de](mailto:vdg@kjf.de)

Website: [www.video-der-generationen.de](http://www.video-der-generationen.de)

In this chapter we will present brief references of 30 Intergenerational Projects, grouped according to 5 categories:

Improving Intergenerational learning methods and curricula;  
Intergenerational engagement into social participation;  
Intergenerational practice at work;  
Intergenerational housing and at outdoor spaces;  
Building the future intergenerational dialogue.

Almost none of the projects can be fit in just one pure category and this classification, intends only to drive the attention for those that are looking for ideas to target a specific problem or situation.

To the projects that have overcome their funding period, their main products are mentioned and to ongoing projects, we present their goals. In either situations, web address, name and email of the Project Coordinator is made available.

**Activities financed partially or integrally, in one or more phases by the mentioned sources:**



Grundtvig Projects co-funded under Socrates or under the Lifelong Learning Programme from the European Commission.



Projects funded by other sources.

## IMPROVING INTERGENERATIONAL LEARNING METHODS AND CURRICULA



### ADD LIFE

ADDing quality to LIFE through inter-generational learning via universities

**Products:** The ADD LIFE European Tool Kit for Developing Intergenerational Learning in Higher Education is available in 6 languages (CZ, DE, EN, ES, FI, HU) and the "Open Symposium Reader" in English.



Marcus Ludescher add-life@uni-graz.at  
<http://add-life.uni-graz.at/>



### COM-for-Skills

**Products:** e-booklet that contains case descriptions, good practices and the thematic collection of materials in relation to the adult education system with special emphasis on definitions and assessment of competences, application of ICT in the development of skills employability and entrepreneurship. (HU, PT, ES)



Mayte Gallego Garrido  
mayte@fundecyt.es



### EAGLE

European Approaches to Inter-Generational Lifelong Learning

**Products:** EAGLE Portal, Observatory and Toolkit for Intergenerational Activities – a verified and validated planning mechanism for both people planning new projects and those seeking to reflect on and improve existing work including an in-depth project assessment questionnaire (EN).

The EAGLE Toolkit for intergenerational activities has been developed to help stakeholders to think about why intergenerational activities are relevant to the community and to provide a framework for planning, implementing and monitoring intergenerational activities.



Thomas Fischer thomas.fischer@fim.uni-erlangen.de  
[www.eagle-project.eu](http://www.eagle-project.eu)

### Young need Old and Old need Young

An international workshop and an exhibition

**Products:** Workshop methodologies and contents.



Ute Wannig ute.wannig@cil-frankfurt.de  
[www.cil-frankfurt.de](http://www.cil-frankfurt.de)



### L'apprentissage intergénérationnel - Du diagnostic à l'évaluation de l'impact

Le projet définit des méthodologies et des outils conçus pour répondre aux besoins spécifiques de l'apprentissage des personnes âgées, tels que la motivation, des contenus de l'expérience, de la communication et des moyens de transmission.



Luisa Moar moar@dagfol.it  
[www.crossages.uv.ro](http://www.crossages.uv.ro)



### Normes européennes pour l'apprentissage tardif dans les contextes intergénérationnels, interculturels et ceux basés aux TIC

Le projet fournira des lignes directrices et des normes de qualité pour les apprenants, en formant des institutions et des formateurs portant sur l'apprentissage ultérieur, en particulier dans les contextes intergénérationnels, interculturels et ceux basés aux services IT.



Wali Berger wali.berger@bfi-stmk.at  
[www.ianusllp.com](http://www.ianusllp.com)



## INTERGEN

L'échange de connaissances intergénérationnelles

Le projet vise à développer du matériel pédagogique pour mettre en oeuvre "Ateliers de partage des compétences" en vue faciliter deux générations de personnes non voyantes ou mal voyantes.



Mokrane Boussaid ebuoffice@euroblind.org  
[www.euroblind.org](http://www.euroblind.org)



## DIGITAS - En demandant d'asile digital

Un cours rapide sur l'éducation aux média pour les parents et grands-parents

DIGITAS produira un cours de formation disponible sur le Comenius-Grundtvig Formation Base lequel sera livré aux formateurs des adultes et à tous les professeurs.



Lucian Branea lucian.branea@gmail.com  
<http://digitas.epsilon3.info/>



## ILSE - L'apprentissage intergénérationnel dans les établissements scolaires en Europe

Le partenariat ILSE a recueilli suffisamment de preuves internationales pour affirmer que les programmes intergénérationnels dans les écoles non seulement augmentent les possibilités d'apprentissage au cours de la vie pour les adultes plus âgés, comme ils constituent un modèle efficace à fin de créer des contributions importants de la part des personnes âgées pour la société.



## NIGEL

L'apprentissage intergénérationnel en Europe

**Produits:** Brochure présentant 10 exemples d'activités d'apprentissage intergénérationnel, un CD avec la documentation du Colloque Européen sur L'apprentissage Intergénérationnel. (EN, DE)



Iris Marreel  
dialog-der-generationen@pfefferwerk.de  
[www.generationendialog.de](http://www.generationendialog.de)

## TRAMP

La mobilité transnationale des personnes âgées

**Produits:** une base de traitement de données sur des projets d'orientation professionnelle intergénérationnelles en Europe et une compilation avec des méthodes et des recommandations pour les programmes d'échanges transnationaux pour les personnes âgées sur les programmes professionnels intergénérationnels.



Jürgen Lange lange@auhnrv.de  
<http://tramp.pef.czu.cz/>

## ENGAGEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL DANS LA PARTICIPATION SOCIALE



### TEDDY BEAR - en gagnant les personnes âgées et les handicapés défavorisés avec les jeunes à travers des réminiscences actives

**Produits:** De la méthodologie de travail en impliquant des personnes âgées (50 +), y compris celles qui souffrants d'une légère démence /maladie d'Alzheimer et des enfants/des adolescents qui étudient l'histoire du XX ème siècle.



Bernard Godding info@e-c-a.ac.uk  
[www.e-c-a.ac.uk/teddybear](http://www.e-c-a.ac.uk/teddybear)



### Memorieinrete Zagarolo Maison de Mémoire et de rencontre entre les gens

**Produits:** De la méthodologie face à face fondée sur des témoignages et des discussions directes, dans une perspective de large dialogue entre les générations de citoyens de différents âges.



Isabella Di Stefano isabella.distefano@upter.it  
[www.memorieinrete.org](http://www.memorieinrete.org)



### Project d'alphabétisation familiale

**Produits:** Plusieurs rapports et le premier livre sur l'alphabétisation de la famille et un cahier d'exercice pour les praticiens. (EN)



Deniz Senocak deniz.senocak@acev.org  
[www.unesco.org/education/uie/QualiFLY](http://www.unesco.org/education/uie/QualiFLY)



### STAC - Stratégies vers une citoyenneté active

**Produits:** Rapports et documents sur la formation ICT. (EN)



Daniela Grignoli grignoli@unimol.it  
[www.seniorcommunication.eu](http://www.seniorcommunication.eu)



### CASTIIS - Centre de l'Assistance sociale pour les âgés et pour les enfants

**Produits:** Plan annuel des Activités intergénérationnelles (PT, EN)



Madalena Malta madalenamalta@castiis.pt  
[www.castiis.pt](http://www.castiis.pt)

## La mémoire en ligne - un cours d'apprentissage intergénérationnel et de la communication

**Produits:** Le modèle théorique et pratique expérimenté dans le projet peut être utilisé pour différents groupes cibles: des jeunes qui ont abandonné leurs études, des chômeurs de longue durée, des handicapés, des toxicomanes et des personnes âgées. (EN)

 Bruna Angela Franzinelli brunafranzinelli@virgilio.it  
[www.memoryline.org](http://www.memoryline.org)

## EASY - L'activation européenne pour les personnes âgées et les jeunes

**Produits:** Le projet a concentré son attention dans la comparaison entre les perceptions des personnes âgées et de la jeunesse, et leurs expressions de l'identité européenne dans un cadre éducatif local.

 William Devlin wdevlin@belfastmet.ac.uk  
[www.belfastmet.ac.uk](http://www.belfastmet.ac.uk)

## L'apprentissage du citoyen âgé et voyageant à travers de l'espace et du temps

Faciliter la solidarité et la communication entre les jeunes et les personnes âgées sous un cadre éducatif non formel.

 Ana Tabares Martínez  
ana.tabares@concellodelugo.org  
[www.concellodelugo.org](http://www.concellodelugo.org)

## InCreaSe - Créativité Interculturelle des personnes âgées. Une académie de formation de voyage européenne

InCreaSe est une académie de formation en voyages pour l'apprentissage culturel et pour la participation des personnes âgées en Europe en comprenant des approches interculturelles et intergénérationnelles.

 Almuth Fricke fricke@ibk-kultur.de  
[www.increase-project.eu](http://www.increase-project.eu)

## SEELERNETZ - Des personnes âgées en Europe, apprendre dans les réseaux

Le projet définira un modèle européen d'accès de bas seuil aux réseaux sociaux afin de pouvoir acquérir des compétences aux personnes âgées.

 Brigitte Kukovetz koester@fogera.de  
[www.seelernetz.eu](http://www.seelernetz.eu)

## Cercles d'apprentissage intergénérationnel des étudiants retraités

Project outputs will be an intergenerational e-learning environment based on intergenerational learning circles of students and retirees.

 Irena Rashkova irena\_rashkova@yahoo.com  
[www.sturet.eu](http://www.sturet.eu)

## Computeria - De la solution pour l'habitation Inter générations

Le projet vise à offrir des possibilités d'apprentissage et d'orientation pour les jeunes et les personnes âgées afin de mieux intégrer les personnes âgées ainsi que les personnes plus jeunes et vice-versa.

 Siegfrie Zimmermann  
s.zimmermann@opera-socialis.de  
<http://oeqb.de/moodle>

## SILVER - En stimulant l'apprentissage ICT pour les européens âgés actifs

Le projet développera un environnement de formation communautaire basée sur les connaissances, en agissant comme un système innovateur ouvert afin de créer des communautés de personnes âgées, des étudiants, des enseignants et d'autres intervenants.

 Mirta Michilli  
m.michilli@mondodigitale.org

## PRATIQUE INTERGÉNÉRATIONNELLE AU

### Transfert des compétences acquises et de savoirs techniques

Ce projet concerne la remise de compétences et de savoir-faire d'une génération en tenant en vue des activités artistiques ou artisanales, en particulier celles relatives à la préservation du patrimoine architectural.

 Charles Antoine Pasqualini patrimoine@oec.fr  
<http://tcast.oec.fr>

### Capital Social Intergénérationnel Senior

Le projet exploitera le potentiel des travailleurs âgés, en particulier s'ils sont proches de la retraite, en favorisant le transfert des savoir-faire et des compétences aux nouvelles générations de travailleurs dans les entreprises.

 Giovanna D'Alessandro erifo@erifo.org  
[www.sisc-project.eu](http://www.sisc-project.eu)



## Le changement générationnel à la profession d'enseignante

Ce projet crée des modèles réciproques de collaboration appuyée sur un scénario systématique pour l'interaction entre les enseignants expérimentés et les novices.



Esa Niemi esa.niemi@oulu.fi  
[www.2agepro.psy.lmu.de](http://www.2agepro.psy.lmu.de)



## Apprentissage intergénérationnel et transfert de compétences transversales liées à la gestion entrepreneuriale

Le projet permettra d'identifier et de tester les moyens de transfert des compétences des cadres supérieurs et entrepreneurs pour les jeunes.



Cristina Zurita csancristoval@camara-ovi.es  
[www.patronproject.org](http://www.patronproject.org)



*L'amitié intergénérationnelle bénéficie trois générations  
VIVER, Portugal*

## EN CONSTRUISANT LE DIALOGUE INTERGÉNÉRATIONNEL DE L'AVENIR

### ■ ■ ■ ■ ■ Mix'âges Angers

**Produits:** Plusieurs activités (le projet dure depuis 10 ans), surtout le festival annuel intergénérationnel Mix'âges (depuis 2002).



Loïc Toublanc loic.toublanc@ville.angers.fr  
[www.angers.fr](http://www.angers.fr)



## VIVER - Développer des relations Intergénérationnelles Créatives

VIVER a relié cinq réseaux locaux, chacun réunissant des entreprises, des écoles, des autorités locales, de la santé et d'autres établissements de soins.

L'élément central de la stratégie de partenariat pour adapter les relations intergénérationnelles aux nouvelles réalités de la vie de famille a été l'introduction d'un nouveau profil professionnel: "l'animateur intergénérationnel".

Un deuxième volet des activités de VIVER a été ciblé sur les entreprises locales, et notamment les PME, et visant à les aider à initier et à renforcer le travail et la vie politiques de l'équilibre.



Teresa Pinto vida@viver.org  
[www.projectotio.net](http://www.projectotio.net) and [www.viver.org](http://www.viver.org)

Bien qu'il existe un certain nombre de définitions et de descripteurs utilisés pour la pratique intergénérationnelle, la plupart partage une puissante affinité à la définition internationale communément utilisée:

**“ La pratique intergénérationnelle a pour but de rassembler des gens intentionnellement au travers d'activités mutuellement bénéfiques qui favorisent une plus grande compréhension et du respect entre les générations ”**

Cette définition reconnaît l'importance de rapprocher des jeunes et des vieux, mais voit cela dans le plus large contexte d'une communauté construite à partir d'un certain nombre de générations.

Dans les lignes qui suivent, nous allons décrire 8 principes de base que les praticiens et les décideurs politiques doivent prendre en compte quand ils adoptent des approches intergénérationnelles.

### 1 Bénéfices mutuels et réciproques

La pratique intergénérationnelle (IP) est basée sur le principe de quoi toutes les générations participantes auront des bénéfices. En travaillant ensemble, les deux groupes s'assurent aussi que des techniques traditionnelles seront maintenues pour les générations futures.

### 2 Participative

Le succès de l'IP est fondé sur les aspirations des générations participantes. Relativement au succès du travail qui comprends des groupes de personnes, les participants sont pleinement impliqués dans l'élaboration du programme et ont un sentiment de propriété et de pouvoir à son élaboration et de la mettre en avant. Une bonne adresse IP est dynamique et se connecte à travers des générations et au sein des générations.

### 3 Le principe actif

Traditionnellement, l'approche de la politique sociale et de la pratique est souvent utilisée pour identifier quelque chose comme un problème et après, essayer de supprimer ces conditions ou les comportements. Il est basé sur un modèle, quand il s'agit de déficits. L'IP est basée en principes. Elle fonctionne avec les générations afin de les aider à découvrir leurs forces et s'appuie sur ces principes pour réussir, se comprendre et respecter mutuellement.

### Bien planifiés 4

L'IP n'est pas destinée à remplacer les connexions naturelles, mais plutôt, elle reflète une tentative consciente de créer des changements positifs qui sont en addition au processus qui s'y passent naturellement. Elle est basé sur des programmes ou des projets structurés, et la preuve est que les principes d'une bonne conception d'un programme sont aussi essentiels à la réussite Web de l'IP qu'un autre projet.

### Culturellement appuyée 5

La riche diversité culturelle qui existe dans toute l'Europe signifie qu'il ne peut pas y avoir des programmes qui fonctionnent dans tous les contextes. Alors que les principes qui sous-tendent l'approche devront tenir en compte les besoins, le contexte et les attitudes des personnes lesquels pourront différer largement.

### Renforcer les liens communautaires et promouvoir la citoyenneté active 6

IP promeut l'engagement des gens à travers les générations les unes avec les autres et ceux qui les entourent. Cela renforce une relation positive, en reconnaissant et en construisant des relations entre les personnes, en tenant en vue une voie de construction plus efficace à fin de meilleur unir des communautés avec un capital social plus élevé et des citoyens qui sont plus engagés dans la démocratie locale et dans les préoccupations sociales.

### Challenge dû l'âgisme 7

Les jeunes et les personnes âgées sont des victimes de l'âgisme sous des degrés divers dans toute l'Europe. IP fournit un mécanisme pour que les générations puissent se rencontrer, travailler et explorer ensemble et à partir de celui-là redécouvrir qui est-ce qu'elles sont vraiment et ce qu'elles ont à gagner en participant avec les autres générations.

### Disciplines croisées 8

Au cours des dernières années, la professionnalisation croissante a conduit à une spécialisation progressive dans la formation et le développement. IP fournit un véhicule et une occasion d'élargir l'expérience des professionnels de travailler d'une manière plus participative et à participer à une formation avec d'autres groupes pour leur permettre de réfléchir plus largement sur la façon dont ils effectuent leur travail.



**Même qu'ils existent des manuels intergénérationnels, il n'ya pas un manuel qui s'adapte à toutes les communautés, leurs besoins, ou leurs stratégies intergénérationnelles.**

Shannon Jarrott, 2007



Il existe une grande diversité de manuels, de guides, de kits d'outils et de ressources similaires, liés à la Pratique Intergénérationnelle (IP), qui sortent de l'expérience sur le terrain, de la recherche ou à partir de la combinaison entre des deux.

Soit le matériel didactique soit les études et la recherche, les deux sont très importants pour conduire au pourquoi, avec qui, quoi, comment, où et quand est-ce que nous devrions commencer une IP. Il est également très important de comprendre **qu'il n'ya pas des formules parfaits pour la réussite d'une IP**. La responsabilité de la planification, de l'évaluation et de l'expérimentation, est (principalement) des professionnels. Cela signifie que chaque professionnel doit essayer, commettre des erreurs et essayez encore, en apprenant chaque fois à faire les choses de manière le plus efficace.

En émergeant de la littérature critique sur les programmes intergénérationnels, Springate et al (2008, p.15) définit un ensemble de facteurs clé pour le succès, en les regroupant en 6 rubriques, lesquelles peuvent conduire à une "meilleure pratique" de performance. (Figure 1)

#### SOUTENANCE

Une approche à long terme  
Financement  
Contrôle et l'évaluation

#### STAFFING

Compétences et formation  
Engagement et enthousiasme  
Temps et disponibilité  
Stabilité

#### ACTIVITÉS

Conçus par les participants  
Participative  
Divers et variés  
Fixés au développement des relations

#### PARTICIPANTS

Préparation  
Caractéristiques des personnes âgées volontaires  
Assurance des bénéficiaires mutuels

#### ORGANISATION

Planification  
Schedule  
Transport

#### PARTENARIATS

Engagement stratégique  
Relations opérationnelles

Les IPs ont une profonde interconnexion avec les valeurs, les croyances personnelles et familiales, des références

culturelles, de l'environnement physique et d'autres facteurs, lesquels diffèrent de communauté en communauté ainsi comme de pays en pays. Avec une telle diversité de facteurs, il est important d'évaluer les forces, les faiblesses, les opportunités et les menaces (analyse SWOT), qui sont impliqués dans chaque projet proposé.

Les avantages de l'IP sont largement identifiés dans la littérature, mais avant de commencer, il est important de répondre en premier lieu à une question-clé:

## Pourquoi dois-je, mon établissement ou ma communauté de commencer à un IP? 1

**Réflexion:** La réponse à cette question doit associer les principes de base mentionnés dans le chapitre précédent et ne doit pas être donnée par une seule voix. **Soyez catalyseur, mais ne procédez pas seul.** Parce que les IPs s'agissent de lier des générations, en faisant la fusion des gens et exigent de la part de la communauté, des institutions et des citoyens une volonté sincère de l'expérimenter et d'apprendre les uns avec les autres et tous ensemble. **Théorie:** tendances sociodémographiques, le vieillissement actif, les relations intergénérationnelles et de la politique, le développement communautaire, la citoyenneté active.

Au-delà de cette question fondamentale, nous présentons ci-dessous une série de questions, qui ont émergé de la recherche MATES et se concentrant sur les obstacles les plus ordinairement aperçus à l'IP. Pour chaque réponse, nous proposons des pistes d'intervention (**Hands-on**), la stimulation de penser postérieur (**Réflexion**) et des mots-clés pour des lectures additionnelles (**Théorie**). La plupart de la littérature proposée est disponible au Site Web web de MATES.

## Quelles sont les générations lesquelles je peux réunir? 2

**Réflexion:** Même sans une connaissance profonde des modèles théoriques sur le cours de la vie, il est facile d'accepter qu'un enfant de 3 ans aura des intérêts très différents d'un autre enfant de 9 ans, même s'ils appartiennent à la même génération chronologique. Le même peut être appliqué à une personne de 65 ans et une autre de 75, même si elles appartiennent à la même génération sociale. **Pensez à l'intérêt et les motivations communs des participants, comme s'ils n'eussent pas d'âge et ne fussent pas formés par des stéréotypes générationnels.** **Théorie:** la durée de vie, son cours et son cycle: des théories et des modèles, de la socialisation intergénérationnelle.

## Comment puis-je participer à la communauté? 3

**Hands-on:** Créez une liste d'institutions (chez votre communauté), fournissez des services aux jeunes ou aux personnes âgées: comment peuvent-ils interagir au-delà de leurs rôles traditionnels? Comment créer des synergies et de partager des ressources locales? **Com-**

**mencez légèrement.** Approchez un petit nombre d'institutions importantes avec un objectif ou une idée très précis qui répondent aux besoins de la communauté, en leur expliquant les avantages des IP. Organisez une **réunion** avec les autorités locales et invitez un professionnel avec de l'expérience en IP, à fin de commencer un débat local et de sensibiliser la communauté sur la politique intergénérationnelle. **Préciser des buts et des objectifs, des rôles et des responsabilités (volontaires/professionnels), le cadre et les exigences de durabilité pour la mise en œuvre du programme.** **Réflexion:** l'égalité des chances pour tous les âges, la lutte contre la discrimination (des questions interculturelles), l'inclusion sociale, la multidisciplinarité, la réflexion interdépartementale, la mise en réseau.

### 4 Comment puis-je engager les participants qui appartiennent à différents groupes d'âge?

**Hands-on:** Commencez légèrement, il est une bonne façon de commencer. Un groupe de 8-10 personnes est suffisant pour une première expérience. Dans certaines activités, une rencontre précédente en même temps qu'une préparation des différentes générations pourra être nécessaire avant de les rassembler. Les participants doivent être impliqués dès les premiers stades de la planification, en décidant sur des tâches, des activités, des thèmes et toutes sortes de "petits" détails, comme par exemple le transport, des apéritifs/repas, des photos/textes d'enregistrement, des rôles des participants, etc. **Planez-vous très soigneusement au moindre détail, et soyez-vous prêts pour improviser des situations imprévues.** **Théorie:** Théories des (dés) engagement, du conflit, de l'ambivalence et de la solidarité entre les générations, la communication intergénérationnelle et l'apprentissage.

### 5 Comment choisir la meilleure méthode pour connecter des générations?

**Réflexion:** Il n'y a pas une méthode qui s'ajuste à toutes les situations. Toutefois, plusieurs de méthodes d'apprentissage et des méthodologies créatives peuvent s'adapter aux IPs. Certaines de ces méthodes ont été utilisées dans le cadre des projets mentionnés dans le chapitre II et le chapitre III, afin d'activer la communication et l'apprentissage réciproques, comme par exemple les méthodes autobiographiques, l'auto-apprentissage direct, l'orientation, l'apprentissage transformationnel et des communautés de pratique. **Théorie:** de la pédagogie, des théories d'apprentissage des adultes, de l'andragogie et de la gérontologie. Des arts écrits et des arts parlés, des arts de la scène.

### 6 Comment est-ce que je puisse savoir si je suis dans la bonne voie?

**Hands-on:** L'évaluation est un facteur essentiel pour améliorer et développer votre IP. Avant de commencer,

vous devrez planifier votre IP en ligne avec les dimensions **suyvantes de la qualité** (lesquelles sont mentionnées sur la page 4 du présent guide): de l'autonomisation, de l'intégration, de l'adaptabilité, de l'utilité, de la durabilité et de rapport coût / bénéfice. **Trois questions simples** posées aux participants, à la fin de chaque activité, sont suffisantes pour évaluer leur satisfaction et améliorer votre IP dans l'avenir: Qu est ce qui se passe? Et comment est-ce qu'une IP pourrait être améliorée? Au niveau institutionnel, il est recommandé d'approfondir l'évaluation, faite cycliquement en se concentrant sur chaque phase de l'IP. **Théorie:** des principaux auteurs à suivre: Kuehne & Collins, 1997; Bernard & Ellis, 2004; Newman & Larkin, 2006.

### 7 Comment pourrais-je trouver de l'aide financière?

**Hands-on:** Trouver de l'appui pour commencer ou pour maintenir une IP n'est pas seulement une question d'argent. Vous listez toutes les ressources dont vous avez besoin pour développer l'IP (de l'espace, du matériel didactique, du transport, de l'entrée gratuite aux lieux culturels, etc.) et vous adressez les demandes aux institutions qui pourraient leur fournir gratuitement. **Soyez attentifs aux possibilités de subvention** appuyées par les autorités nationales et locales, les fondations et les entreprises privées. La Commission européenne a plusieurs programmes en visant à accorder des subventions aux projets au niveau européen. Le Life long Learning Programme, Grundtvig Action a une priorité spécifique sur "l'apprentissage intergénérationnelle" (<http://eacea.ec.europa.eu>). **Créez votre propre source de financement** à travers de la vente de produits des IPs ou des services rémunérés.

### 8 Comment pourrais-je évoluer d'un projet intergénérationnel à un programme intergénérationnel plus complexe?

**Hands-on:** Partagez vos connaissances, votre expérience et vos doutes, maintenez-vous en contact avec d'autres praticiens; investissez-vous dans votre propre engagement dans l'apprentissage au cours de la vie, améliorez vos compétences: des cours intergénérationnels au niveau européen, libres de taxes, peuvent être trouvés à Grundtvig Training Database:

<http://ec.europa.eu/education/trainingdatabase>

Développez le réseau des contacts et des institutions partenaires. **N'ayez pas peur d'essayer des nouvelles expériences et des approches.** **Théorie:** des théories de motivation intrinsèque et extrinsèque, des modèles de pouvoir des communautés.

### 9 Où pourrais-je trouver des ouvrages sur l'IP?

**Hands-on:** À la plate-forme de web MATES, vous pouvez trouver une base de données toujours croissante de ressources laquelle inclue le plein accès aux documents PDF, un catalogue de livres et de revues, une bibliothèque de Projets et des liens vers les Site Web Webs web. [www.matesproject.eu](http://www.matesproject.eu)



Wendy: **Mes parents voulaient que je grandisse.**

Captain Hook: **Grandir est une action si barbare, plein d'inconvénances. (...)**

Peter: **Bon, je n'irai pas grandir. Vous ne pouvez pas me forcer!**

Peter Pan, de James Barrie (1860 - 1937)

**Nous avons besoin d'inventer cette proche étape de la vie (la vieille âge) qui nous permet la bonne fusion entre la poésie et l'économie.**

David Nee, 2003



En 2007, l'Organisation des Nations Unies a défini la Solidarité Intergénérationnelle (Solidarité IG) "comme une cohésion ou d'intégration sociale entre des générations", et a renforcé l'idée qu'elle "permet la portée du savoir et de la culture à travers de l'interdépendance et des interactions des générations parmi tous les âges, même parmi les jeunes jusque quand ils seront plus âgés".

Ce guide a émergé d'un Projet intitulé "Mainstreaming Intergenerational Solidarity" (MATES). Bien-sûr, il est utopique de mettre en avant l'idée que la pratique intergénérationnelle (IP) permet de résoudre tous les problèmes qui ne cessent de créer des conflits, de l'exclusion et de l'inégalité entre les différentes générations. La Solidarité IG s'agit des pactes politiques et administratifs, tels que le système de sécurité sociale, mais elle s'agit aussi de la solidarité familiale sociale. En plus, elle s'agit d'une quête idyllique d'un monde meilleur, où les gens d'âges différents peuvent vivre et partager la vie ensemble en tant que "partenaires".

Avec ce guide, nous désirons fournir une contribution pour encourager l'implémentation des projets intergénérationnels, en souhaitant qu'ils ajoutent et maintiennent actuelle la Solidarité IG dans tous les domaines de la vie, à travers de processus d'apprentissage et d'assimilation des connaissances soit via des attitudes formelles, non formelles ou accidentelles.

Dans un plan plus opérationnel, MATES vise à fournir un cadre en ce qui concerne le travail qui a été fait et lequel qui reste encore à faire au niveau européen. Dans les chapitres précédents, nous avons présenté 33 projets. Nous allons maintenant présenter quelques idées sur la façon d'aller en avant, sous 5 différents domaines. Comme dans la vie, ces domaines sont liés et surmontés donc des suggestions présentées sur chacun peuvent être utilisés ou adaptés entre eux.

### AMÉLIORER DES MÉTHODES INTERGÉNÉRATIONNELS D'APPRENTISSAGE ET DES CURRICULA

Une quantité importante de travail qui se fait dans ce domaine, que ce soit de l'éducation formelle, non formelle et informelle. Toutefois, certains domaines ne sont pas encore couverts:

Définition d'un profil de compétences pour le professionnel intergénérationnel / facilitateur / animateur. Cela peut aider à la reconnaissance sociale et la validation des compétences de ceux qui travaillent déjà dans ce domaine;

Développement d'un programme de "formation pour les formateurs";

Intégration de modules de formation pour les curricula universitaires, des étudiants en s'engageant de toutes sortes de parcours académiques: de la protection sociale, de la psychologie, de la médecine, de



l'architecture, de l'enseignement, du design, du droit, etc.;

Fournir des possibilités d'apprentissage supplémentaires pour les professionnels déjà sur le marché du travail, en travaillant avec les jeunes ou les anciens, mais lesquels sentent le besoin pour des compétences extra en ayant des capacités de commencer une IP;

Assurer des possibilités de l'apprentissage non-formel et informel aux groupes spécifiques de la société, tels que les professionnels des media, les politiciens au niveau local et national, tous les responsables par la planification et par la construction des villes ou d'autres espaces publics, les professionnels du marketing et de la publicité, etc.;

Augmentation des domaines de connaissances en ce qui concerne les déterminants de l'apprentissage intergénérationnel et du processus d'échange de la culture et des valeurs. Par exemple: Comment est-ce qu'on doit évaluer les facteurs autant divers comme l'engagement émotionnel et motivationnel des participants des IPs, le contenu des programmes, l'environnement social et d'autres facteurs dans le processus de l'enseignement et de l'apprentissage?;

Apprentissage intergénérationnel et de la famille est en cours de construction dans certaines principes réarrangés de l'éducation des adultes. Nous avons besoin de rechercher et d'expérimenter avec des différentes approches, planifié à partir des points de vue des personnes les plus jeunes.

### DE L'ENGAGEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL DANS LA PARTICIPATION SOCIALE

Il s'agit d'un ample domaine et il est aussi l'objectif préférentiel de la plupart des projets. Certains sous-catégories peuvent être identifier et sont dignes de remarque:

**De l'égalité et de la Non-discrimination**, il est l'un des principes de base des IPs et il est largement et profondément exprimé dans tous les projets. Toutefois, certains domaines sont encore plus rarement pris en considération, à savoir:

- 1-La référence croisée (multi-discrimination) entre l'âge et d'autres raisons de discrimination: du genre, de l'orientation sexuelle, le handicap, de l'origine ethnique ou de la religion;
- 2-Contribution de l'apprentissage intergénérationnel pour une société multiculturel et multiethnique, plus cohérent et plus pacifique;
- 3-Brisement du cercle vicieux sur la façon dont (génération après génération), certains groupes sociaux sont perçus. Par exemple: des personnes handicapées, des Romaines, etc.

**De la culture** est un autre domaine bien étudié, que ce soit dans des activités de la réminiscence que ce soit dans des activités de création artistiques rassemblées. Ce domaine pourrait être exploré dans autres dimensions, en concernant des groupes différents tels que des migrants, des personnes handicapées mentales (par exemple: le patients avec la maladie

d'Alzheimer) et d'autres.

**Des technologies:** L'Ordinateur et l'Internet sont le centre principal d'un vaste nombre de projets. Il est important d'explorer d'autres domaines de la "divisé digitale", à savoir, à travers de l'introduction des technologies de la vie quotidienne aux Lifelong Learning Programme Projects (Projets LLL):

- 1- Les services électroniques du Gouvernement;
- 2- Tous les types d'informations et de technologies d'assistance capables de offrir un meilleur environnement de vie;
- 3- Le rôle des technologies dans les espaces publics sociaux pour appuyer des activités d'apprentissage avec du sens;
- 4- Expérimenter des technologies pour diminuer les barrières linguistiques entre les Européens.

**De l'engagement civique** à travers du travail volontaire est très populaire et bien succédé dans les Projets LLL, mais il y a d'autres approches qui peuvent aussi être considérées. Nous devons tenir en compte que des nombreuses personnes âgées en Europe, ont vécu sous des régimes politiques répressifs. Elles ont besoin d'être informées et ainsi encouragées sur leurs droits, sur la façon de les exprimer et sur comment ils peuvent contribuer à une "Europe sociale" meilleure. Les plus jeunes générations doivent travailler à côté des générations plus âgées, en les aidant à exercer leurs droits démocratiques (comme la participation à l'adaptation de politiques nationales et locales) et à comprendre des certains "nouveaux droits" ou des styles de vie contemporains, en les mettant en pratique, tels que les droits du consommateur ou le recyclage / "conscience écologique".

**De la santé:** En considérant que les IPs peuvent améliorer le sentiment de bien-être et la santé des participants, cette prestation est souvent une conséquence secondaire, au lieu d'un but direct. Des IPs qui sont concentrées en général sur le sport, la nutrition ou le style de vie peuvent simplifier leur objet et essayer de contribuer à la prévention d'une large gamme de comportements ou même de certaines pathologies: Par exemple: du tabac, de la drogue, de l'anorexie, de la dépression, du sida, du suicide, etc. Des IPs en concernant des personnes avec de la démence sont sous-développées et ont besoin de nouvelles recherches (Travis, 1996; Bressler, 2001; Jarrott & Bruno, 2003).

**Problèmes de la société** sont très divers et très importants dans les sociétés modernes. Elles devraient être abordées à partir d'une perspective intergénérationnelle. Par exemple: le travail de conciliation familiale, l'intimidation, la maltraitance des personnes âgées, les sans-abri, l'analphabétisme scientifique, la délinquance juvénile, l'isolement des personnes âgées, etc.

### PRATIQUE INTERGÉNÉRATIONNEL AU TRAVAIL

Cela est encore un domaine sous-théorisé et expérimenté. La plupart des projets sont mis en pratique comme

## Chapitre VI .. Recommandations et Conclusions

des modèles similaires post-figuratifs de l'apprentissage (Mead, 1970), où les jeunes apprennent à partir des adultes. D'autres dimensions peuvent être explorées:

Du modèle pré-figurative de l'apprentissage: de l'apprentissage des plus âgées à partir des plus jeunes, d'autres sujets, d'ailleurs que les TIC ou des langues;

D'entreprise privée intergénérationnelle et l'auto-emploi partagé entre jeunes et aînés;

Le partage des connaissances au milieu du travail pour permettre aux différentes générations d'acquiescer et de développer de nouvelles compétences et en comprenant la totalité de la force du travail;

Des partenariats intergénérationnels entre les jeunes et les plus âgés de la famille des propriétaires d'entreprises ou des cadres, près de la retraite et sans famille biologique disponibles pour les succéder;

Des IPs, elles-mêmes, ont a un grand potentiel pour la création de nouvelles possibilités d'emploi ainsi que de nouveaux services, qui doivent être explorées.

### LOGEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL ET AUX ESPACES EN PLEIN AIR

Sous cette typologie, certains projets ont été trouvés, mais sans lien direct avec le Programme LLL. Malgré des campagnes de sensibilisation et de formation au public spécifique mentionné précédemment (par exemple, les architectes, urbanistes, etc.), il existe toujours un besoin de:

Des espaces d'apprentissage "Unghettoize". En démocratisant les espaces pour l'accès à la formation et à l'éducation au différent public. Par exemple: des enfants ou des personnes âgées dans les Écoles ou les Universités d'Été ou des étudiants universitaires âgés dans les Académies Seniors. Cela aidera la démythification générationnelle et améliorera les compétences des futurs professionnels;

L'élargissement de la quantité et du profil des places où l'apprentissage non formel peut être trouvé augmentera la sensibilisation du public ainsi que la reconnaissance sur la façon d'apprendre en dehors de "espaces officiels" et comment l'apprentissage peut être remis plus attractif et populaire. Par exemple: des galeries d'art à l'espace ouvert dans les zones rurales, des autobus couverts de la poésie dans les villes, des petits messages d'éducation sur des matériaux de la vie quotidienne (des tickets, des sacs en papier pour les produits d'épicerie, etc.);

La recherche sur l'intérêt / la nécessité des "espaces intergénérationnels" et quel genre de lignes directrices ils doivent suivre.

### CONSTRUIRE LE DIALOGUE INTERGÉNÉRATIONNEL DE L'AVENIR

Invoquer les "anciens" modèles traditionnels de famille et de société est un exercice important, mais l'avenir repose sur des nouveaux modèles, des nouvelles relations et des tensions.

Maintenant, le défi est d'identifier, de comprendre et de coordonner des efforts à fin de construire une culture propre du MATE au lieu d'un mutisme générationnel.

Des activités construites sur une égalité d'âges réelle (au contraire de "qui a besoin de qui") sont très importantes et doivent être testées au-delà des festivals, des concours et d'autres activités culturelles des IPs. Ceux qui ont pris et ont travaillé d'avance ce genre d'activités sans âge sont en bonne position d'indiquer de nouvelles voies. Des échanges intergénérationnelles que dans le passé ont eu lieu spontanément, au niveau familial, doivent être développées à fin d'être au côté de l'évolution de la société. Les professionnels sont responsables d'anticiper les nouvelles tendances de la société et de fournir une perspective future pour les IPs.

### COMMENTAIRES TRANSVERSAUX

Un ensemble de preuves transversales sont apparues à partir de l'analyse des Projets LLL, à partir desquels nous avons élit trois:

Il est conseillé que les pays avec une forte concentration de connaissances dans ce domaine (par exemple l'Allemagne, l'Italie, l'Espagne et le Royaume-Uni) intègrent des pays et des institutions "débutants" dans les futurs partenaires;

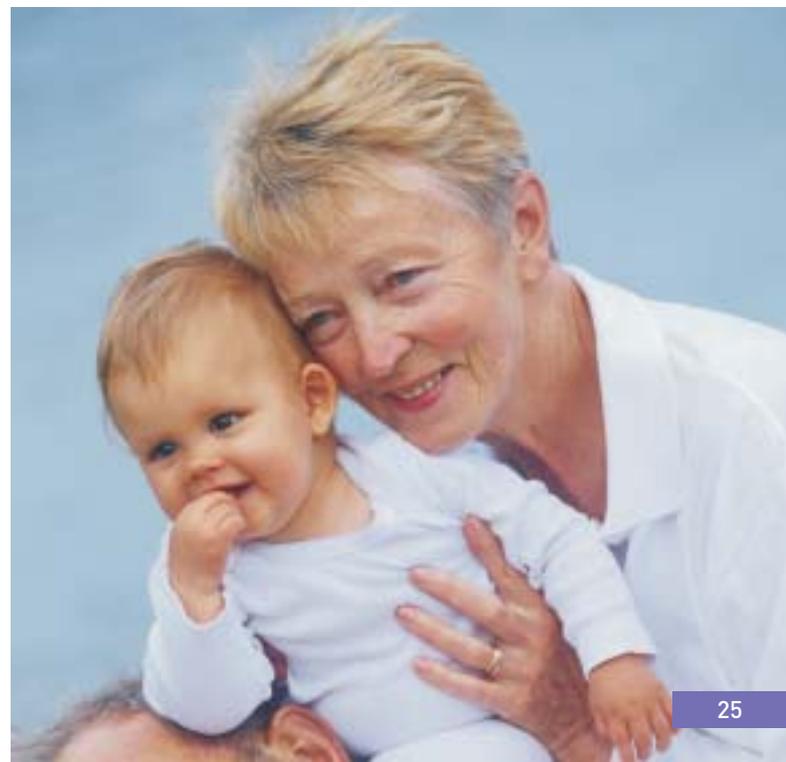
Des traductions en plus langues des produits finaux favorisera des projets expérimentaux au niveau de l'UE;

De la maintenance d'un Site Web Web Web pendant et après le financement du projet aura une importance cruciale.

Des projets intergénérationnels ne sont pas uniques, et probablement, ne sont pas la plus basique solution pour la plupart des problèmes du monde. Mais il s'agit des personnes, lesquelles préservent l'humanité de génération en génération.

La solidarité entre générations, comme un facteur d'appui de l'évolution sociale, ne peut pas être imposée par la loi. Au contraire, il appartient à chacun de nous de donner une petite part à la solidarité humaine.

Nous espérons que ce guide peut être utilisé comme un outil pour vous aider à intégrer la solidarité intergénérationnelle dans tous les domaines de la vie.



# Bibliographie

Links ou de l'accès au texte intégral des publications suivantes sont disponibles au site web de MATES:  
[www.matesproject.eu](http://www.matesproject.eu)

Bernard, M. and Ellis, S.W. (2004) How Do You Know That Intergenerational Practice. Works?: A Guide to Getting Started on Evaluating Intergenerational, Beth Johnson Foundation.

Bressler, J. (2001) The impact of intergenerational programs on long-term care residents. Poster at Gerontological Society of America, November 2001.

Fischer, T. (2008): Intergenerational Learning in Europe – Policies, Programmes & Practical Guidance. Final Report. European Approaches to Inter-Generational Lifelong Learning. Institute for Innovation in Learning. University of Erlangen-Nürnberg, Erlangen, p 15.

Gander, M. (2007) Jugend mit Wirkung“. Ein Praxisbeispiel in: Jakob, Mariana Christen und Strohmeier, Rahel (Hrsg.). Werkstatttheft Generationen im Blick. Hochschule für soziale Arbeit, Luzern, p. 22 f.

Hatton-Yeo, A., Ohsako, T. (Ed.) (2000) Intergenerational Programmes: Public Policy and Reserch Implications. An International Perspective. The UNESCO Institute for Education (Hamburg, Germany). The Beth Johnson Foundation (Stoke-on-Trent, England) page 5f.

Jarrott, S. (2007) Programs that affect Intergenerational Solidarity. Interagency Expert Group Meeting. New York, 30-31 May, 2007.

Jarrott, S. E., Bruno, K. A. (2003). Intergenerational Activities Involving Persons with. Dementia: An Observational Assessment. American Journal of Alzheimer's Disease and Other Dementias 37 Volume 18, Number 1, January/February 2003

Kuehne V. S., Collins C. L., 1997. Observational research in intergenerational programming: Need and opportunity. Journal of Gerontological Social Work 28: {3} 183-193.

Kinder-und Jugendfilmzentrum in Deutschland (2009): Intergenerative Videoarbeit. Ein Praxishandbuch. KJF, Remscheid.

Margaret Mead, Culture and Commitment: A Study of Generational Gap (Garden City: Natural History Press, 1970)

Mercken, C. (2004): Education in an ageing society. European trends in senior citizens' education. PEFETE-project publication. Odysee. Sittard. Chapter 4.3, page 59-63.

Müller-Schöll, A (1998) Die Bedeutung des intergenerationellen Dialogs vor dem Hintergrund fundamentaler Veränderungen sozialer und demographischer Strukturen. In: Keil, Siegfried, Brunner, Thomas (Ed.): Intergenerationelles Lernen. Eine Zielperspektive akademischer Seniorenbildung. (Marburger Forum zur Gerontologie, Band 4) Graftschaft: Vektor Verlag, page 49-72

Newman & Larkin (2006) The importance of evaluation intergenerational Together, The Generations United Magazine, Volume 11, Number 2

Spanning, Reingard (2008): Intergenerational learning in organisations (IGLOO) – Literature report – University of Innsbruck.

Springate, I., Atkinson, M. and Martin, K. (2008) Intergenerational Practice: a Review of the Literature (LGA Research Report F/SR262). Slough: NFER.

Travis, S. S., Stremmel, A. J., & Kelly-Harrison, P. (1996). Intergenerational programming for young children and dependent elders: Current status and future directions. Activities, Adaptation, and Aging, 20(2), 33-50.

United Nations Expert Group Meeting (2007) Intergenerational Solidarity: Strengthening Economic and Social Ties. Recommendations. 23-25 October 2007. United Nations Headquarters

# Remerciements

***Nous reconnaissons et remercions la volonté et l'engagement de plus de 100 personnes qui ont participé aux différentes phases de la construction de ce guide, en partageant leurs connaissances et leurs expériences avec nous.***

Andy Limacher (Infoklick.ch, CH), Brian McKechnie (Senior Studies Institute, UK), Bruna Angela Franzinelli (Erre Effe srl, IT), Daniela Grignoli (Karel Kuypers Centre, BE), Dario Bracco (Centro Ricerche e Relazioni Cornaglia, IT), Davide Di Pietro (Lunaria, IT), Deniz Senocak (UNESCO Institute for Lifelong Learning, DE), Jim Soulsby (Association for Education & Ageing, UK), Gill Clarke (Derbyshire County Council, UK), Heydi Foster (Exchange House Travellers Service, IE), Isabella Di Stefano (UPTER – Popular University of Rome, IT), Jan Schmolling (Kinder- und Jugendfilmzentrum in Deutschland), Loïc Toublanc (Local Center of Social Acton, FR), Marcus Ludescher (Center for Continuing Education, Univ. Graz, AT), Martin Kilgus (IEIE – International Education Information Exchange), Martina Rupprechter and Maria Waser (BFI Tirol, AT), Mayte Gallego Garrido (OTE, ES), Michael LaFond (id22: Institute for Creative Sustainability, DE), Mónica Duaigües (Fundació Caixa Catalunya, ES), Norma Raynes (Intergen, UK), Thomas Fischer (Institute for Innovation in Learning, DE), Ute Wannig (Christian Initiative International Learning, DE).

## **Participants portugaises**

Albina Oliveira, Alcídio Manuel Jesus (Junta de Freguesia de Gondomar), Alexandra Fabião (Câmara Municipal Vieira do Minho), Ângela Barbosa (Junta de Freguesia de Gondomar), Alexandra Lopes (Universidade do Porto), Adelaide Rodrigues Santos, Ana Filipa Silva, Ana Gomes, Ana Maria Cruz Leal (ISSS Porto), Ana Raquel Silva (Universidade Aveiro), Ana Rita Jordão (Cruz Vermelha de Macieira de Rates), Ana Teixeira (Junta de Freguesia da Sé), Andreia da Rocha Monteiro (ANOP), Artur Pinto (Câmara Municipal Lousada), Aurora Costa Mendes, Carla Alexandra de Oliveira Cardoso (Centro Cultural e de Solidariedade de Guifões), Carmo Lopes (Câmara Municipal do Porto), Célia Silva (Câmara Municipal de S. João da Madeira), Cláudia Povoas (Actualgest), Cristina Magalhães Leite, Elisa Maria Behringer, Elizabeth Ferreira Neves (Junta de Freguesia de Gondomar), Elizabeth Carina (Câmara Municipal de Guimarães), Fernanda Rodrigues dos Santos, Gonçalo Leitão Rodrigues (Centro Cultural e de Solidariedade de Guifões), António Madeiras (Centro Cultural e de Solidariedade de Guifões), Ida Costa, Inês Silvério dos Reis (Santa Casa da Misericórdia de Lisboa), Isabel Félix da Silva (Universidade Aveiro), Isabel Miranda (Câmara Municipal de Guimarães), Isabel Varandas, Isabel Varregoso (Instituto Politécnico Leiria), Joana Coutinho (Universidade do Porto), Joana Viana (Instituto Politécnico Leiria), Joaquim Feliciano Correia Costa (Escola Secundária da Lixa), José Sousa Soares (Universidade do Porto), Lília Abreu, Lília Pinto Prendas (Câmara Municipal de Matosinhos), Lílina Raquel Santos (Universidade Aveiro), Lisa Veiga Nunes (Universidade Coimbra), Luísa Pimentel (Instituto Politécnico Leiria), Mário Madrigal (INEDEM), Manuel António Costa Matos, Manuel Pereira Amado, Manuela Amaral (Câmara Municipal Lousada), Madalena Malta (CASTIIS), Maria João Moreira, Maria José Bicudo (Universidade de Ponta Delgada - Açores), Maria Luísa Costa, Mário Madrigal, Pedro Pimenta (Fundação Cupertino de Miranda), Raquel Sofia Ferreira Gonçalves, Renato Lemos Pinto de Azevedo, Rui Sá Andrade (Câmara Municipal de Matosinhos), Sónia Augusto (Centro Comunitário do Amial), Sónia Ribeiro Pinto (Actaugest), Sónia Lopes (Câmara Municipal de Guimarães), Stella António (ISCSP - UTL), Susana Oliveira (CNO Kerigma), Susana Popinsky (Associação Baptista Ágape), Teresa Dias (Câmara Municipal Vieira do Minho), Teresa Ramilo, Vera Costa e Silva, Zélia Maria Maia Reis (Santa Casa da Misericórdia da Trofa)

## **Conférenciers et journalistes du forum**

Hélène Banegas (European Commission, UE), Márcia Mendes (Agência Nacional ALV, PT), Padre Jardim Moreira (REAPN, PT), Alexandra Lopes (Universidade do Porto, PT), Iris Marreel (Projektbüro "Dialog der Generationen", DE), Lília Abreu (Laughter coaching, PT), Stella António (Universidade Técnica de Lisboa, PT), Teresa Almeida Pinto (Association VIDA, PT).

## **Préface**

Alexandre Kalache

**Equipe Grundtvig en EACEA** (<http://eacea.ec.europa.eu>), pour l'examen du Guide

## **Équipe MATES**

Association VIDA: Teresa Almeida Pinto, Paulo Tomás Neves, Iris Marreel, Alan Hatton-Yeo

Nooruse Maja: Uudo Laane

E.P.T.H.B.: Xenofon Strimpis, Vasilis Sakkas

COMPARES: Eduardo Franco, Ana Karina Prokopyshynm, Paulo Delgado

REAPN: Sónia Lima, Fátima Pinto

## Partenaires MATES

Coordinateur: Association pour la Valorisation Intergénérationnelle et pour le Développement actif, Portugal  
Teresa Almeida Pinto: vida@viver.org [www.projectotio.net](http://www.projectotio.net)

Rääma Young People Union Youth, Estonie  
Uudo Laane: info@noorusemaja.ee [www.noorusemaja.ee](http://www.noorusemaja.ee)

Union de scientifiques d'information et de Télécommunication de Viotia, Grèce  
Xenofon Strimpis: xxeno@inbox.com

CompaRes - Société International pour les Études Ibériques-Slaves, Portugal  
Eduardo Franco: compares.compared@gmail.com [www.iberian-slavonic.org](http://www.iberian-slavonic.org)

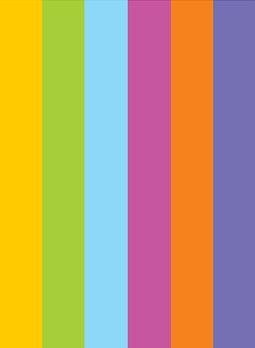
## Partenaires associés

Réseau Européen Anti Pauvreté, situé à Porto, Portugal  
Sónia Lima: porto@reapn.org [www.reapn.org](http://www.reapn.org)

Fondation Calouste Gulbenkian, Programme de Développement Humaine Gulbenkian, Portugal  
Anabela Nunes Salgueiro: pgdh@gulbenkian.pt [www.gulbenkian.pt](http://www.gulbenkian.pt)

Projektbüro "Dialog der Generationen", Pfefferwerk Stadtkultur gGmbH, Allemagne  
Volker Amrhein: dialog-der-generationen@pfefferwerk.de [www.generationendialog.de](http://www.generationendialog.de)

Fondation Beth Johnson, Royaume Uni  
Alan Hatton-Yeo: generations@bjf.org.uk [www.bjf.org.uk](http://www.bjf.org.uk)



© Association VIDA, 2009. Ce document peut être utilisé librement ainsi comme copié aux fins non commerciales, lors que sa source soit identifiée. Une version électronique de ce document dans 22 langues officielles européennes peut être obtenue sur la page:  
[www.matesproject.eu](http://www.matesproject.eu)

ISBN: 978-989-8283-01-6